

Cuvânt-înainte

L-am cunoscut pe autorul acestei povestiri cu mai mult de cincisprezece ani în urmă și am luat cunoștință de lucrarea lui la Bethany Bible Chapel, în orașul Satellite Beach, Florida, Statele Unite ale Americii.

Satellite Beach se află în umbra marilor rampe de lansare a rachetelor care i-au dus pe oameni în spațiul extraterestru și pe Lună.

De fiecare dată când îl vizitez pe domnul Snaddon îmi este greu să înțeleg cum o ființă umană a putut să îndure o asemenea tortură psihică și fizică -după cum vom vedea din această relatare - și să rămână normal.

Singura explicație este că domnul Snaddon, încă de tânăr, pe când trăia în Scoția, și-a încredințat sufletul și viața în mâna Mântuitorului lumii.

Credința sa în Domnul Isus Hristos i-a dat curajul să persevereze în condiții chinuitoare și, de asemenea, a fost o cetate de scăpare în zilele de cumplite încercări. Ea l-a susținut în timpul celor mai întunecoase ore și i-a dat siguranța unui viitor glorios.

Această relatare este mărturia unui tânăr scoțian care, în împrejurări ostile, a căutat să-L onoreze pe Dumnezeu, și Dumnezeu l-a onorat pe el. Evident, cartea nu este scrisă pentru autoapreciere, ci, mai curând, spre gloria lui Dumnezeu și ca să arate capacitatea Lui de a-Și susține copiii.

Dan Snaddon și-a înțeles chemarea de a se dedica lucrării lui Dumnezeu în 1959. Atunci el s-a decis să-I slujească Lui într-o nouă lucrare la Satellite Beach, lângă Cape Canaveral.

Multe suflete au fost mântuite în urma predicilor lui și mulți credincioși descurajați au găsit adăpost în legătura tainică, desăvârșită, cu Dumnezeu, prin lucrarea sa.

În timp ce citești această istorisire emoționantă, poate vei fi inspirat, iubite cititor, să te apropii de Dumnezeu, care este același în orice împrejurare.

G. Tom Willey

Chairman of the Board

National Standard

Life Insurance Co., Florida

1

Credința triumfătoare

Era pe la amiază în lagărul de prizonieri de război Tonshon South în jungla neprimitoare a Thailandeii. Deodată, liniștea junglei fierbinți și umede fu întreruptă de țipătul chinuitor al unui om bătut aproape să moară.

Devreme, în acea dimineață, așa-numiții oameni sănătoși și cei bolnavi își târâseră trupurile chinuite coborând de-a lungul unui drum îngust prin junglă până la mizerabila „cale ferată a morții”. Lăsate în urmă în acea întunecată zonă defrișată din jungla ostilă -cunoscută drept „complexul clădirilor de spital” - erau epavele fizice ale oamenilor. Ei nu erau distruși numai în trup, ci zdrobiți și în spirit. Dacă ar fi fost lăsați în grija spitalului, era ca și cum li s-ar fi pronunțat sentința de condamnare la moarte. Sute de tineri se aruncau în agonie pe sacii cu orez infestați de insecte dăunătoare, agățându-se de o speranță ca de un pai, în efortul zadarnic de a încerca să se prindă de ultimele firicele de viață.

Trupuri murdare și vlăguite se mișcau agale în corturile zdrențuite ale aceluia complex spitalicesc singuratic. Ochi triști priveau afară atent, prin uși, lumina strălucitoare a soarelui și curtea goală, dezolantă. Gânduri tulburi și îngrozitoare își croiau drum prin celulele creierului inert al victimelor unui război inuman și ale bolilor. Fiecare om se întreba, într-un proces mental dureros de lent, care va fi următoarea victimă?

Prin Valea Umbrei

Cel care fusese bătut era un chinez de vârstă mijlocie. El zăcea nemișcat în balta propriului său sânge. Gardienii japonezi stăteau aproape de el, ținând încă în mână bastonul de bambus

cu care unul dintre ei sfărâmasese craniul nefericitei creaturi.

Gardienii păreau să se afle aproape de punctul de nebunie. Mulți ani, chinezii fuseseră dușmanii de moarte ai japonezilor. Cum de ajunsese un „câine” chinez să fie adăpostit chiar sub ochii lor și să mănânce orezul japonezilor?! Era un păcat de neiertat să dai orezul japonez unui chinez! Acum, așa cum chinezul plătise cu viața pentru infracțiuni născocite, și colaboratorii britanici trebuiau să fie găsiți vinovați și pedepsiți la fel.

Prima victimă stătea în apropiere. Era unul dintre medicii militari eroi ai Corpului Medical al Armatei Regale. Acest căpitan britanic era foarte îndrăgit: el se dedicase cu totul misiunii lui de doctor în efortul uriaș de a lupta cu bolile și cu moartea. Urmându-și chemarea de om și de medic, el îngrijea bolnavi chinezi când a fost reperat de gardienii japonezi. El văzuse comportamentul animalic al omului față de semenul său arătat prin această crimă nesăbuită. „Acum ce va urma?”, se gândea el în timp ce-i înfrunta pe barbarii lui atacatori. Nu a trebuit să aștepte mult, căci ei au început să-l lovească fără milă până când s-a prăbușit la picioarele lor. Căpitanul nu și-a mai revenit niciodată complet după această barbarie. Două luni mai târziu s-a stins, iar tragica lui moarte a fost cauzată de bătaia brutală pe care o primise. Totul începuse cu câteva săptămâni în urmă...

Mi se acordase discutabila „onoare” de a activa ca subofițer medical pentru ființele scheletice care constituiau una dintre multele „grupe de lucru” ce cu trudă își croiau drum prin jungla infestată de țânțari

Credința triumfătoare

pentru a construi ceea ce, mai târziu, avea să se numească „calea ferată a morții”.

Într-una dintre dimineți misiunea a fost ridicarea unui pod peste un râu cu apele crescute.

Câțiva oameni, acoperiți sumar de câteva haine sărăcăcioase la șale, stăteau băgați până la brâu în apa învolburată, rece ca gheața. Ei trăgeau de o frânghie, într-o încercare disperată de a ridica trunchiul unui copac mare către inginerii japonezi de pe pod. Deodată, lațul frânghiei a alunecat și, pentru o clipă, copacul a rămas suspendat în aer, după care s-a prăbușit în apele întunecoase. Din nefericire, unul dintre prizonieri n-a mai reușit să se dea la o parte din calea copacului și acesta a căzut pe piciorul lui, zdrobindu-i-l complet.

O situație ca aceasta cerea o intervenție rapidă. Omul a fost luat de torent și dus până la malul râului. A fost un spectacol mișcător: era un tânăr sfâșiat de o durere groaznică la gamba mutilată, care-i atârna moale de la genunchi. M-am simțit neputincios în mine însumi, dar am încredințat situația în mâna Domnului. Nu aveam nici ațele, nici bandaje, nici morfină care să-i ușureze durerile. În mare grabă, au fost tăiate niște bastoane de bambus și folosite ca ațele improvizate. Noi l-am imobilizat, legând atelele în jurul piciorului cu niște cârcei agățatori de viță de vie. Am improvizat o brancardă din câteva bastoane de bambus legate cu doi saci vechi de orez. L-am ridicat ușor pe acel tânăr rănit și l-am așezat pe această targă. Era mai mult mort decât viu. Siliți de gardienii nemiloși, patru dintre noi au ridicat brancardă și am pornit încet pe cărarea îngustă din junglă spre spitalul nostru primitiv.

Ofițerul medical, dându-și seama de gravitatea fracturii, a dat imediat instrucțiuni ca nefericitul tânăr să fie transportat la un spital mai bine dotat, unde piciorul i-ar fi putut fi amputat. Am ridicat acel corp omenesc

10

11

Prin Valea Umbrei

semiconștient și am pornit încet la drum, coborând pe poteca îngustă, șerpuită, din junglă.

Șiruri lungi de oameni deprimați se târau de-a lungul acestei poteci a morții. Goi, bolnavi și pe jumătate înnebuniți de sete și de foame, ei înaintau din greu și asudau sub soarele arzător, mânați necruțător de gardienii bine hrăniți și bine echipați. Zdrobiți în spirit și total epuizați, mulți bărbați au renunțat la această luptă inegală, preferând somnul îndelung al morții decât torturile unei existențe fără nicio speranță.

De o parte și de alta a acestei poteci a spaimei, pătată de sânge, zac oasele albite ale multor

bărbați viteji, oase care fuseseră curățate de vulturii avizi de carne.

În timp ce pășeam cu atenție prin labirintul de gropi noroioase și de rădăcini de copaci, am auzit că cineva gemea într-un tufiș. Am lăsat pacientul jos, am înaintat cu precauție în junglă și am găsit un sărman chinez, plin de răni, zăcând într-o stare de indescriptibilă murdărie.

Deși limba nu ne-a fost de ajutor, prin semne am înțeles că acest nefericit dorea doar puțin orez și o înghițitură de apă. Orez și apă -acestea erau elementarele cerințe ale vieții. Noi nu aveam nici una, nici alta, iar când el a înțeles asta, licărul de speranță i s-a topit într-o groaznică dezolare. Cât de neajutorați ne-am simțit! I-am făcut un adăpost cât de cât confortabil și, cu inimile triste, l-am lăsat singur în culcușul lui din junglă, alături de șerpi, scorpioni și vulturi carnivori, ca tovarăși ai lui inevitabili.

După ce l-am dus pe pacientul nostru la autoritățile medicale, gândul nostru s-a întors la acel chinez rănit. Sperând să-l putem ajuta, am găsit un bucătar bun la inimă și i-am făcut rost de o mică porție de orez și de o sticlă cu apă. Pe când ne apropiam de locul unde zăcea el, i-am auzit strigătele, l-am găsit și

12

Credința triumfătoare

i-am dat orezul și apa. N-a fost nevoie de nicio limbă ca să exprime recunoștința copleșitoare care izvora din inima celui om. Ochii și fața lui vorbeau suficient de grăitor. Această scenă mișcătoare mi-a amintit de făgăduința din Sfânta Scriptură: „Oricine vă va da de băut'un pahar cu apă, în Numele Meu, (...) adevărat vă spun că nu-și va pierde răsplata" (Marcu 9:41).

După aceea, ne-am continuat drumul spre lagăr cu inimile îndurerate. Noi îl lăsasem pe acel nefericit în junglă, iar imaginea celui muribund abandonat a devenit o obsesie. Când obsesia n-a mai putut fi stăpânită, m-am apropiat de gardienii japonezi prin tălmaci, cu rugămintea ca acel om să fie adus în vecinătatea lagărului nostru. La această cerere gardienii au ridicat din umeri, ceea ce pentru oamenii din lumea occidentală a însemnat: „Fă ce crezi, nu ne pasă!" Imediat am plănuit să trecem la acțiune și să-l mutăm.

În dimineața următoare, cu puținii prieteni interesați, l-am transportat pe acest sărman la periferia lagărului de holeră. Noi am intuit că japonezii s-ar putea răzgândi, dar, oricum, el era relativ ferit acolo, din moment ce niciun gardian n-a pătruns vreodată până la limita acestui groaznic complex „spitalicesc". După un timp în care chinezul părea să se fi refăcut cât de cât și noi îl vedeam că se apropia de vindecare, a apărut o problemă foarte serioasă: lagărul de holeră, care se redusese treptat, a fost închis complet. Întrebarea care stăruia în mintea noastră era: „Ce vom face cu prietenul nostru chinez?" Era de neconceput să-l părăsim în acest moment de răscruce.

Sub protecția întinericului, l-am transportat cu grijă pe noul nostru prieten până sub o boltă de frunze pe care o pregătiserăm pentru el aproape de lagărul principal. Această colibă de paie era complet ascunsă în subarboretul dens, oferind un adăpost potrivit pentru

13

Prin Valea Umbrei

vizitele noastre frecvente ca să-i putem purta de grijă în multe lui nevoi.

Deși era o lipsă teribilă de hrană, unii dintre noi ne împărțeam rațiile sărace cu acest chinez părăsit.

Aceasta este succesiunea evenimentelor care au declanșat una dintre multele atrocități comise în timpul acestor patruzeci și șapte de luni de teroare.

Japonezii erau convinși că în afară de căpitanul britanic, care fusese deja pedepsit, mai erau implicați și alții și, prin procedeele lor specifice, au ajuns aproape să-i descopere și pe ceilalți. În timpul acestei agitații, eu am beneficiat de un somn binemeritat. Noaptea precedentă fusese chinuitoare. Paisprezece ore lungi, obositoare, de serviciu, într-o noapte fierbinte și umedă, înconjuțați de bolnavi și muribunzi, pot secătui trupul de toată energia - atât mentală cât și fizică. Epuizat și dezamăgit, îmi lăsasem camarazii chinuiți de frisoane, luptându-se pentru

viața lor pe pământul rece.

Auzeam vocile japonezilor mânioase, crescând în intensitate, apropiindu-se din ce în ce mai mult. Inima parcă mi-a înghețat și o sudoare rece mi-a cuprins tot trupul, în timp ce gardienii strigau și răcneau, cerând identitatea vinovatului - samariteanul milostiv.

Într-o clipă am înțeles situația. Incredibilele incidente din ultimele săptămâni au trecut ca un fulger înaintea mea. Bucuria de a o fi putut ajuta pe această sărmană victimă se topea în talazurile de groază care mi-au cuprins inima. Venise momentul adevărului. M-am abandonat în îndurarea nesfârșită a lui Dumnezeu. Apoi am încercat să-mi folosesc toată rezerva de putere spirituală și fizică ca să pot ieși la apel și am făcut câțiva pași mari de la coliba mică de bambus, dând fața cu japonezii plini de uimire.

Îndată gardienii înfuriați au sărit ca niște lei asupra victimei lor, lipsite de apărare, o umbră de numai 48 kg a mândrului soldat scoțian care fusese

14

Credința triumfătoare

chemat sub drapel cu câțiva ani înainte. Am stat acolo, în mijlocul lor. Niciodată în viață nu m-am simțit atât de singur și fără apărare ca în acel moment. Am stat aproape gol, doar cu câteva haine zdrențuite la mijloc. Eram neras, cu părul căzând pe umeri, iar carnea aproape dispăruse de pe trupul meu de aproape doi metri. Cu ochii în fundul capului și obrajii scofâlciți, cu abdomenul supt și cu picioarele și mâinile descarnate, am stat în fața lor simțindu-mă complet neputincios. Cu o duminică înainte, mă adresasem la șapte-opt sute de oameni vorbindu-le despre Samariteanul cel Milostiv, îndemnându-i să-i ajute pe camarazii lor mai puțin favorizați de soartă care căzuseră lângă drum. Deodată, caracterul Samariteanului cel Bun s-a potrivit exact cu situația mea de atunci. Imediat, am primit putere și tainica cunoștință a prezenței divine a binecuvântatului meu Mântuitor care a pătruns în întreaga mea ființă. Omeneste vorbind, eram la un punct fără întoarcere. Nici unul dintre camarazii mei n-a îndrăznit să încerce să mă ajute în fața acestui vrăjmaș crud și sângeros. Dar, într-o clipă, și într-un chip glorios, temerile mele au dispărut.

Credința pe care am cunoscut-o ca băiat de doisprezece ani a devenit deodată o realitate vie. Ceea ce fusese teorie, pe moment a devenit o experiență nouă și întăritoare. Atunci am înțeles în mod practic de ce sfinții și martirii au putut să-I cânte laude lui Dumnezeu în timp ce erau aruncați înaintea leilor sau când flăcările le frigeau trupurile legate de stâlpi. Mi-am amintit cuvintele poetului care a compus acel imn în care descria acest fel de credință în timp ce contempla crucea lui Isus Hristos:

Credința face dintr-un laș un spirit brav, Ea întărește brațul slab în luptă.

15

Prin Valea Umbrei

Ea smulge groaza de mormânt în ceasul grav Și aurește patul morții cu lumina-i sfântă.

Celor patru gardieni japonezi eu trebuie să le fi părut o pradă ușoară în timp ce stăteam acolo complet neajutorat. Ei s-au strâns laolaltă pentru o discuție secretă. Brusc, au sărit rapid în jurul meu, țipând cu furie. Apoi au început să mă lovească. Grabnic și sigur veneau lovituri crude, fiecare dintre ele ucigătoare. Cu picioarele și pumnii, ei mi-au burdușit trupul meu slab până când m-am prăbușit la pământ în stare de inconștiență. Au aruncat o câldare de apă rece peste mine și m-au readus în simțiri, după care am fost târât pe picioarele mele de îndârjiții atacatori niponi¹. Cu ochii încețoșați de lacrimi, am putut să-i văd înaintând iarăși pe furiș spre mine. Deodată, loviturile s-au abătut din nou peste trupul meu slăbit. Am încercat să le opun rezistență, dar ele veneau din toate direcțiile și cădeau fără milă, necruțătoare. Apoi, semiconștiența mea s-a stins într-un întuneric total și într-o stare de ușurare.

M-au readus în simțiri pentru a doua oară și am perceput că trăiam ultimele clipe pe pământ. Ciudat este că nu-mi venea să las din mână corzile vieții. Cuvintele apostolului Pavel au fost inspirația mea permanentă: „A muri este un câștig.” Înălțându-mi inima spre Domnul, m-am

rugat: „Tatăl meu iubit, sunt gata să plec sau să stau la porunca Ta!" Prezența scumpului meu Mântuitor a fost așa de reală, dragostea Lui în care El mă indusese și pe mine a fost invincibilă și impenetrabilă la amenințările barbarilor mei atacatori. Pentru un timp, ei păreau atât de mari și de formidabili, dar, când i-am privit prin ochii unui Dumnezeu Atotputernic, ei păreau atât de mici. Întărit astfel, pacea lăuntrică și strălucirea au răzbătut îndată prin noroi, prin cicatricele rănilor și

¹ Un alt nume dat japonezilor, de la Nippon (Japonia).

16

Credința triumfătoare

prin sângele încheat și s-au transformat într-un zâmbet despre care privitorii au zis că era un zâmbet ceresc. Furioșii soldați japonezi se uitau ținută la mine uimiți și nu le venea să creadă: aveau de-a face cu o anumită Putere aici, pe care niciodată n-o mai întâlniseră până atunci și n-o puteau înțelege. Cum ar putea cineva să îndure atâta pedeapsă, să fie așa aproape de moarte și totuși să zâmbească? Era ceva ce-i înfuria până la punctul de nebunie. Niciun prizonier firav și murdar nu putea îndrăzni să le batjocorească acțiunea disciplinară. El trebuia tratat în același fel ca și chinezii.

De la o distanță de zece metri ei au înaintat către prada lor neajutorată. Îngroziți și neputincioși, camarazii prizonieri stăteau în jur. Ei fuseseră martori și auziseră revoltătoarea pocnitură a fiecărei lovituri aducătoare de moarte. Mulți dintre ei se gândeau la mesajul Samariteanului Milostiv, auzit cu numai câteva zile în urmă. Soldații grăbiți, cu gândul uciderii în inimile lor, alergau spre mine țipând și răcnind: patru metri, trei metri, doi metri, un metru și ceva. Deodată, uluiți, s-au oprit brusc. Ei s-au privit cu neîncredere unii pe alții și apoi s-au uitat lung, cu uimire, la acest „mare dușman", zdrobit și însângerat. S-au retras încet la fosta lor poziție ca să-și revizuiască strategia. S-au enervat până la nebunie, au urlat, au țipat, și-au mișcat brațele în toate părțile, în timp ce înaintau spre victima lor aparent părăsită. Dacă ar fi putut să știe adevărul! Eu niciodată n-am fost mai puternic ca în acel moment de slăbiciune omenească. Domnul Isus niciodată n-a fost așa de prețios pentru mine, cum a fost El atunci. Puterea cu care Dumnezeu l-a înconjurat pe Elisei la Dotan a fost acum pentru mine o experiență personală. Prezența Fiului lui Dumnezeu care i-a susținut pe cei trei tineri evrei în cuptorul de foc a fost acum atât de reală pentru mine. M-am simțit mai mult decât biruitor prin Cel care m-a iubit.

17

Prin Valea Umbrei

în timp ce camarazii mei priveau cu sufletul la gură, eu așteptam, slab din punct de vedere fizic, dar niciodată mai puternic ca atunci. În fața mea, gardienii grăbiți se căzneau să-și sfârșească această treabă murdară. Patru metri, trei metri, doi metri, un metru și ceva. Iarăși, după trei pași, s-au oprit brusc, ca și cum ar fi avut în față o barieră invizibilă prin care nu puteau pătrunde. Complet zăpăciți și nedumeriți, ei se uitau uimiți unii la alții neștiind ce să creadă. Erau în mod evident uluiți. Aveau în față un trup aproape gol, numai piele și os, care abia se ținea pe picioare înaintea lor. El n-ar fi fost primul pe care îl omorâseră, nici cel din urmă. Și totuși... Ce i-a făcut să-și iasă din minți? Expresia de seninătate a feței sau aceea de triumf? Apoi, a fost această nevăzută Prezență, irezistibilă Putere, invizibilă Barieră: erau încurcați și uluiți. Am putut să simt că a avut loc o schimbare în atitudinea lor. Ei n-au putut găsi soluția la niciuna dintre problemele lor imediate și, într-o cumplită groază, panică și dezgust, s-au retras în jungla de bambus. Nu mi-a venit să cred că agresorii mei plecaseră. Totuși, n-am fost surprins, căci în zilele dinaintea înrolării mele Domnul îmi dăduse scumpa făgăduință: „Nicidecum n-am să te las, cu niciun chip nu te voi părăsi". Această experiență de cumplită umilire și de izbăvire mi-a descoperit că Dumnezeul care a trăit în timpul lui Moise și al lui David era încă viu.

Mâini binevoitoare și pline de dragoste s-au apropiat să mă îmbrățișeze. Ele m-au purtat spre

unul dintre corturile de spital, mi-au spălat rănilor și mi-au îngrijit vânătăile. Timpul vindecării s-a scurs dureros de încet dar, în timpul convalescenței, Domnul mi-a arătat și mai departe mărimea puterii Sale și dulceața dragostei Sale. Oamenii din lagăr au fost profund impresionați de această întâmplare. Unii au zis: „Aici este un om care trăiește ceea ce predică.” Alții au spus:

18

Credința triumfătoare

„Aceasta este o credință pe care merită s-o ai.” Mulți au spus: „Acesta este un Dumnezeu în care merită să te încrezi.” Numai eternitatea va descoperi lucrarea lui Dumnezeu care a fost făcută în inimile multora dintre acești oameni.

19

Zilele de început în Scoția

Tillicoultry este un orășel frumos din Scoția. El este situat în mijlocul dealurilor Ochii și se adăpostește liniștit la umbra muntelui Ben Cleuch, cel mai înalt dintr-un lanț muntos. Destul de curios, Tillicoultry se află în cel mai mic comitat din Scoția, dar care se mândrește cu cel mai lung nume: Clackmannanshire. Așezarea lui este excelentă: frumoasele dealuri Ochii închid spre nord o vale adăpostită, mărginită la sud de cursul inferior al râului Forth. Acest râu și-a croit cursul lui șerpuit printre câmpuri verzi cu vechi sătulețe liniștite și ferme cuibărite pe bogatele lui maluri cafenii.

Spre vest, la o distanță de câteva zeci de kilometri, au avut loc luptele istorice de la Stirling Bridge și Bannockburn, unde scoțienii din vechime au luptat în condiții extrem de dificile pentru patria lor. Într-o mândră dar estompată splendoare, castelul Stirling se înalță ca o santinelă păzind împrejurimile ținutului deluros scoțian. Altădată invincibil, el este acum învechit de degetele necruțătoare ale timpului și ruinat prin destrămarea implacabilă a fostelor ei ziduri puternice de apărare. În curtea castelului se află o statuie de bronz a regelui Robert Bruce, bravul învingător al bătăliei din apropiere de Bannockburn. Șezând pe calul său de luptă ridicat pe picioarele dinapoi, el privește mândru peste scena victoriei și peste orașul Stirling, spre forma zvultă ca de creion a monumentului lui Wallace. Acest monument se ridică pe vârful semeț al muntelui și a fost construit de

20

Zilele de început în Scoția

patrioții din Scoția în memoria lui William Wallace, un alt mare erou de la începutul istoriei Scoției.

Tillicoultry este situat pe râul Devon. Fabrica de hârtie, fabricile textile și minele de cărbuni erau principalele întreprinderi industriale pentru cei patru mii de locuitori. Orașul s-a păstrat frumos și în timpul scrierii acestei cărți, a scăpat destul de bine de poluarea și ravagiile industriei moderne. În această încântătoare așezare umană m-am născut și am fost botezat după bunicul meu din partea tatălui, Daniel Cameron Snaddon.

Părinții mei erau oameni evlavioși. Atât eu, cât și sora mea mai mică cu cinci ani, Jessie, am fost duși la străngerile laolaltă ale bisericii locale cu mult înainte de a o cunoaște. Adunarea creștină care se întâlnea în Gospel Hall din Bank Street avea atunci cam o sută de persoane. Membrii ei erau, în general, din familii de muncitori. Mulți dintre ei își câștigau pâinea zilnică în măruntaiele pământului, departe de verdeța proaspătă a munților și de aerul curat care trecea grăbit prin vale. Prezbiterii adunării erau oameni spirituali. Ei nu aveau o educație din punctul de vedere al lumii, dar aveau o adâncă pătrundere în Cuvântul lui Dumnezeu. Era un procent apreciabil de tineri în adunare. Ei erau activi, uneori foarte activi. Aproape toți aveau o profundă dorință să învețe și să trăiască prin Hristos. Acestea erau zile fericite, adunarea era inima și pivotul tuturor activităților noastre. Mulți dintre noi munceau douăsprezece ore pe zi, dar niciodată nu lipseam de la adunare. Domnul ne-a binecuvântat în acele zile, în timp ce noi lucram pentru El în grupul nostru fericit.

În acel timp a fost o revărsare de binecuvântări. Nu erau întâlniri frățești speciale, dar puterea

Duhului se arăta și oamenii se întorceau la Dumnezeu și căpătau mântuirea. Adesea ne întrebam de ce Domnul ne binecuvânta așa de mult.

21

Prin Valea Umbrei

Anii au trecut, apoi a venit războiul și mulți din grupul local s-au împrăștiat în cele patru colțuri ale pământului.

La întoarcerea mea acasă, după cinci ani de armată, m-am dus s-o văd pe domnișoara Nellie Gourlay, care cu mulți ani înainte fusese internată într-o casă pentru bolnavii de artrită, incurabili în Edinburg. Ea zăcea pe un pat, complet imobilizată, și nu putea să-și miște nicio parte a corpului. Singurul lucru pe care putea să-l facă era să miște ochii de la stânga la dreapta.

Când am ajuns acolo, ea m-a invitat să stau într-un loc de unde putea să mă vadă, apoi, încet și cu efort, mi-a spus această povestire a cărei esență este următoarea: „Eu sunt total neputincioasă și neajutorată din punct de vedere fizic. Dar, când mișc ochii cât pot de mult spre dreapta, pot vedea ceasul de pe perete. Eu știu când adunarea se strânge și mă rog tot timpul cât ei sunt laolaltă ca Domnul să-i binecuvânteze și să mântuiască alte suflete.” în momentul când domnișoara Gourlay a terminat, era complet epuizată. în timp ce zăcea acolo, fața ei strălucea, atinsă de mâna Stăpânului. Cu inima plină de durere, mi-am pus mâna ușor pe acel trup chinuit și contorsionat și l-am mulțumit lui Dumnezeu pentru această nobilă mijlocitoare prin rugăciune. Principalul temei de binecuvântare în acea adunare de la circa 80 km depărtare au fost rugăciunile acestei prețioase sfinte. Câteva luni mai târziu, Dumnezeu a chemat-o din suferință la o greutate veșnică de slavă.

Întoarcerea mea la Dumnezeu n-a fost spectaculoasă. Nu au fost experiențe emoționale, nici iluminări orbitoare, ci, privind în urmă asupra vieții mele, cineva ar putea să vadă mâna lui Dumnezeu conducând cu pași hotărâți spre întoarcerea mea la El. Cred că învățătorii mei de școală duminicală au jucat un rol important în conducerea mea spre Domnul. Tatăl

22

Zilele de început în Scoția

meu a fost primul care m-a deprins să încep să mă gândesc la cer, la iad și la mântuire, el m-a învățat una dintre primele clase de studiu biblic. într-o zi, conducătorul școlii duminicale, domnul Hugh McKee, a vorbit întregului grup de copii. în felul lui propriu, el ne-a adus în atenție adevărul despre un iad, care trebuie să fie evitat, și despre un cer pe care trebuie să-l câștigăm. în practica obișnuită de deschidere a orelor de școală biblică, noi cântam un imn, din care un vers din fiecare strofă spunea: „Și ce trebuie să fie acolo!” El cita acest vers, explica unele dintre gloriile cerului, apoi adăuga: „V-ați gândit voi vreodată la ce nu trebuie să fie și ce trebuie să fie acolo?” Altă săgeată de osândire pătrundea în inima mea. Textele Evangheliei erau în mare măsură folosite pentru conducerea mea delicată la Domnul Isus Hristos. Ele erau ca niște cuie bătute în loc sigur.

într-o duminică dimineată, după adunarea pentru frângerea pâinii, Bill Paterson, de curând venit din Indiile de Vest britanice, și cu mine plecam de la biserică, când domnul McKee, un adevărat păstor, și-a pus brațul în jurul lui Bill și i-a zis: „Eu m-am rugat foarte mult pentru tine și mă simt constrâns să te întreb dacă tu te-ai gândit să-L primești pe Domnul Isus Hristos ca Mântuitorul tău personal?” Bill a fost interesat pentru că se simțise osândit de câțiva timp. A urmat o discuție într-o încăpere apropiată care l-a condus la o întâlnire personală cu Domnul Isus Hristos. Bill a ieșit din cameră o făptură nouă în Hristos Isus.

Discuția cu Bill a lăsat o impresie puternică asupra mea. în săptămâna următoare a crescut în inima mea un dor intens de a fi mântuit. Știam cum poți să fii mântuit, dar niciodată nu ajunseseam la momentul de decizie. Următoarea sâmbătă seara, Bill și cu mine am stat împreună la o adunare de evanghelizare (Gospel Tea Meeting). Iubitul slujitor al Domnului care îl

23

condusesse pe Bill la Domnul Hristos a venit și l-a întrebat „dacă el se încrede încă în Domnul”. „Da”, a zis Bill. „Este minunat.” Apoi, cu adâncă seriozitate, el i-a mai zis: „Ce este cu Dan?”

Eu mă așteptam la asta, cumva am știut că se va întâmpla. Bunul păstor m-a întrebat cu blândețe: „Ce vei face tu cu Isus, Dan?” Apoi a citat Ioan 3:16: „Fiindcă atât de mult a iubit Dumnezeu lumea, că a dat pe singurul Lui Fiu, pentru ca oricine crede în El, să nu piară, ci să aibă viața veșnică.” Eu știam acele cuvinte pe dinafară, dar oricum ele sunau diferit în seara aceea: sensul lor a fost clar și din adâncul inimii mele tinere am spus: „Eu îl voi lua pe Domnul Hristos ca Mântuitor al meu acum.” Imediat, o pace adâncă mi-a umplut inima, bucuria mea n-a mai cunoscut margini și a trebuit să le spun tatălui și mamei mele, bunicilor și la toți ai mei despre acest moment din viața mea.

Privind în urmă la acea zi, o consider cea mai mare din viața mea.

Iubite cititor, în timp ce tu te grăbești cu nerăbdare să parcurgi conținutul acestei cărți, aş putea să te îndemn să te oprești pentru un moment de reflecție? Îi cunoști tu pe Domnul Isus Hristos ca Mântuitorul tău personal? Înainte să treacă un alt minut, de ce nu te încrezi în El ca să fii mântuit?

După cum ți-am relatat despre cea mai fericită zi din viața mea, lasă-mă acum, dragul meu cititor, să-ți spun despre una dintre cele mai triste zile.

Tatăl meu lucra într-o mină de cărbuni ca supraveghetor. El avea importanta atribuție de a se îngriji de securitatea minerilor într-o anumită secție a minei. Lucra de la ora 3 după-amiază până la 11 seara, într-o zi luminoasă de august, înainte de a pleca la lucru, el s-a plimbat în jurul micii noastre sufragerii cu

24

Zilele de început în Scoția

măinile la spate, cu capul sus și a cântat cu pasiune, cu vocea lui melodioasă de tenor: „Și El merge cu mine și El vorbește cu mine și îmi spune că eu sunt al Lui și bucuria pe care o împărțim în timp ce zăbovim aici, nimeni altul n-a cunoscut-o vreodată.”

Tata a plecat la lucru în acea zi - după un sărut afectuos pentru mama și surioara mea, după ce m-a bătut pe umăr în semn de prețuire, apoi și-a luat drumul pe bicicleta lui. M-am simțit așa mândru de el! Era chipeș, puternic și își purta voios cei treizeci și nouă de ani pe care îi avea. Cu o mișcare sprintenă a mâinii, el a făcut un viraj după colțul de la capătul străzii. Cum stăteam acolo, un sentiment ciudat de singurătate s-a strecurat în inima mea tânără și plâpândă. Totuși, am trecut peste asta, dorind ca, atunci când voi crește mare, să fiu ca tatăl meu. Tata a coborât în măruntaiele pământului chiar înainte de ora 3 după-amiază. La 6 seara, el a fost doborât la pământ de o piatră uriașă care a alunecat în mod misterios de pe acoperișul minei. Zece oameni au încercat cu toate instrumentele la care s-au putut gândi să-l salveze. A fost dus în grabă la spital, dar la 10 seara el a plecat acasă la Domnul.

Moartea prematură a tatălui meu a fost un mister întunecos pentru mine. Aceasta mi-a făcut viața mai complicată ca oricând. Scurtimea timpului, incertitudinea vieții, mi-au dat prilejul pentru o serioasă reflecție. Lipsit de protecția, de grija și de sfatul tatălui, m-am simțit tare singur, iar lumea părea atât de mare în ochii mei neexperimentați. Nu eram suficient de matur din punct de vedere spiritual ca să realizez că Tatăl meu ceresc își va pune brațele Sale tari în jurul meu ca să mă ocrotească. Privind în urmă, pot vedea mâna lui Dumnezeu în toată această situație. El mă pregătea pentru experiențele groaznice despre care El a știut că-mi stăteau în cale și despre care eu nu știam absolut nimic.

25

Frământările tinereții

Moartea tragică și prematură a tatălui meu a produs destulă agitație în comunitatea noastră. Câțiva sportivi bine intenționați au devenit interesați de talentele mele de jucător de crichet².

în timpul zilelor de școală eu câștigasem fiecare premiu acordat pentru performanță sportivă remarcabilă. Dar când am fost lipsit de sfatul tatălui meu în aceste probleme, acești domni distinși și binevoitori au căutat să mă formeze pentru o carieră în sporturi profesionale, sperând să atenueze durerea tragice mele pierderi.

Era ceva obișnuit în acele zile pentru cele mai multe sate și orașe din Scoția să-și prezinte pe teren echipele lor de crichet în timpul verii și echipele de fotbal iarna. În acele lungi și minunate seri de vară, a fost o mare emoție pentru mine să mă îmbrac într-un costum de sport și să joc cu entuziasm pentru echipa mea. Pe teren am descoperit cum concentrarea și emoția jocului îmi umpleau toate fisurile inimii. Nu era loc pentru nimic altceva, nici nu conta, cu adevărat, nimic altceva. Aplauzele mulțimii și triumful succesului erau o experiență euforică. Devenind idolul amatorilor entuziaști de sport și primind admirația orașenilor, mi se părea, în acel timp, că am atins punctul culminant al ambiției mele.

Uneori, când noi jucam acasă, o săgeată de osândire parcă îmi străpungea străfundurile inimii.

Crichet {din engl. „cricket”) -joc sportiv între două echipe a câte 11 oameni care lovesc cu niște bastoane speciale mingea, încercând s-o introducă în „poarta” adversarului.

26

Frământările tinereții

Dragostea pentru Domnul Isus Hristos în acest timp era scăzută și, uneori, din locul meu de pe teren îi puteam vedea pe numeroșii creștini din localitate care mergeau spre adunarea de rugăciune.

Seara, când freamătul jocului se termina, stăteam culcat în întunericul cămăruței mele, luptându-mă cu gânduri contradictorii care îmi chinuiau mintea imatură. Încet și cu durere, după săptămâni și luni de luptă, am ajuns la concluzia că năzuințele omului meu dinlăuntru nu puteau fi împlinite de succesul de pe terenul de sport și nici de aplauzele mulțimii.

Viața până la acel moment îmi părea fără sens. M-am simțit ca o corabie fără cârmă sau ca o rămurică săltată de valuri pe oceanul nemărginit al vieții. Am înțeles atunci că mă confruntam cu o criză în viață și că nu puteam evita problemele apărute.

Cu câțiva ani înainte de asta, eu îl primisem pe Domnul Isus ca Mântuitor al meu personal.

Această decizie a fost foarte reală pentru mine, dar, oricum, bucuria zilelor următoare era aproape inexistentă. Slăbirea vieții mele spirituale nu putea fi în niciun fel atribuită lipsei de grijă a Domnului față de mine. A fost în întregime purtarea mea proprie. Lucruri lumești mă atrăgeau și n-am reușit să cultiv prezența și însoțirea slăvitului meu Mântuitor. M-am hotărât să schimb toată această situație și Hristos să fie Domn al tuturor lucrurilor din viața mea și nu un Domn cu totul inexistent.

În curând, mintea mea încurcată a început să aprecieze cum se cuvine adevăratele lucruri de preț în lumina Cuvântului lui Dumnezeu. Cum înțelepciunea și puterea veneau de la Tronul harului, am renunțat la lucrurile trecătoare și le-am îmbrățișat pe cele eterne, socotind că răsplătirea consta în bogății mai mari decât faima lumii. Îmi pusesem întrebarea: „Hristos sau

27

Prin Valea Umbrei

crichetului? Mântuitorul sau sportul?” Am răspuns din toată inima: „Voi renunța la toate pentru Isus. Această lume zadarnică nu mai însemna nimic pentru mine.”

O pace deplină a cuprins inima mea tulburată. Viața părea să capete o nouă dimensiune.

Acum aveam un țel, un premiu, un obiectiv, a căror atingere știam că va aduce o satisfacție și o bucurie de nespus, plină de glorie. Atunci am luat hotărârea ca energia și timpul pe care le consumasem fără rezerve pe terenul de sport să fie canalizate în slujba Domnului. Dragostea înălțătoare a lui Hristos s-a aprins în inima mea cu o forță irezistibilă și mi-am îndreptat tot zelul și entuziasmul meu tineresc spre căutarea de bărbați și femei, băieți și fete pentru

Hristos.

Cam în acel timp a trecut peste mine un val mare de interes pentru lucrarea misionară. Am citit tot ce am putut găsi în acest domeniu. Faptele eroice de devotament și răbdare împlinite de acei iubiți slujitori ai lui Dumnezeu mi-au mișcat profund ființa. Cred că în acele zile de o reînnoită bucurie mi-a fost semănată în inimă dorința de a mă dedica în întregime în slujba Domnului. Prilejurile de a-L mărturisi pe Domnul erau în creștere, oamenii lui Dumnezeu ajutându-mă și încurajându-mă extrem de mult.

Au trecut câțiva ani de entuziastă slujire pentru Domnul, apoi au venit zilele de tulburare, chiar înainte de declarația de război. Într-o zi, a apărut o rază de speranță că războiul ar putea fi evitat, numai ca să se ivească, pe neașteptate, acest pericol prin amenințările unui crud dictator. În această perioadă, în momentele mele mai liniștite, m-am gândit adesea la ravagiile unui război total. Chiar noaptea mă trezeam și imaginația mea o lua razna, auzind parcă zgomotul revoltător al bătăliei, efectul mortal al războiului mecanizat și aerian. Aș fi stat culcat, aproape împietrit, în timp ce mă gândeam la măcelul și la pierderea inutilă de vieți

28

Frământările tinereții

omenești. Uneori, gemetele răniților și ale muribunzilor mă obsedau zi și noapte.

A lua parte efectiv la un asemenea infern era imposibil de conceput pentru mine. Nu numai pentru că am o fire sensibilă, dar și pentru că unele principii, care erau imprimare în mine, erau inviolabile. Totuși, neavând dorința să mă eschivez de la datorie, m-am grăbit să mă pregătesc pentru inevitabil. Câteva luni am frecventat cursurile de prim-ajutor și de îngrijire a bolnavilor la Crucea Roșie, obținând diplome pentru amândouă. Cursul serviciului meu militar a devenit clar pentru mine. M-am simțit mai capabil să am grijă de nevoile fizice ale camarazilor răniți și, în timp ce aș fi făcut asta, eram hotărât ca niciodată să nu pierd prilejul de a turna în urechile lor povestirea delicată și minunată despre Domnul Isus și dragostea Lui.

29

Corpul medical al Armatei Regale

Convingeri puternice nu-mi permiteau să pun mâna pe arme de război ca să ucid. Dar ca unui tânăr apt pentru serviciul militar să i se acorde îndatoriri de necombatant era ceva nemaiauzit. Părea să fie o singură ieșire din această situație, și anume să mă înregistrez ca un conștiincios contestator. Deși asta era ceva avantajos, în multe privințe era insuportabil. Totuși, principiile inalienabile și idealurile țesute în stilul de viață al cuiva nu puteau fi înlăturate în acel timp de criză.

A sosit ziua să mă prezint înaintea Tribunalului din Edinburg. Cinci bărbați ședea pe bancă și a fost un moment plin de emoție să stau în fața lor. Comitetul de audiere era format dintr-un judecător, un profesor, doi preoți de la principalele denominații religioase și un remarcabil om de afaceri. Ei au citit scrisorile de la patronul meu, de la adunarea creștină pe care o frecventam și de la unii conducători spirituali proeminenți din țară, care confirmau convingerile mele profunde. Când au terminat de citit, m-au rugat să vorbesc.

Foarte simplu și cât am putut de sincer, le-am mărturisit convingerile mele ferme și adevărurile inviolabile din Sfânta Scriptură, apoi am luat loc.

„Ai dori să te înscrii în Corpul Medical?” m-a întrebat președintele tribunalului. „Desigur, domnule”, am spus eu, „consider o onoare să-mi servesc regele și țara”.

30

Corpul medical al Armatei Regale

Prin bunăvoința patronului meu, mi s-a acordat o scutire de lucru de șase luni, după care a avut loc cea mai mare schimbare din întreaga mea viață.

La 9 noiembrie 1940 am devenit membru al Corpului Medical al Armatei Regale. Prima mea însărcinare a fost la Dalkeith, lângă Edinburg. Acesta a fost chiar un șoc. Trecerea de la atmosfera liniștită a unei case creștine la cea de grosolănii gălăgioase din dormitorul unei

cazărmi a fost prea cutremurătoare ca să poată fi exprimată în cuvinte.

Săptămânile următoare au fost adevărate coșmaruri. Să înfrunți direct ademenirea vieții din armată creștin fiind a fost ceva derutant și amăgitor. A fost o luptă continuă, fără răgaz.

Seara apărea o mare dificultate pentru mine. Obiceiul meu de ani de zile era să citesc și să mă rog în genunchi înainte de culcare, dar aici acest lucru era diferit. Mai curând citeam un pasaj din Biblia mea, bine ascuns, ca apoi să mă culc liniștit sub pătură și să continui rugăciunile mele acolo. La început, m-am simțit îngrozitor în această situație dar, pe măsură ce nopțile treceau, mi se părea că reușesc asta tot mai ușor.

Atunci, în conștiința mea a izbucnit un protest și am știut că, oricum, trebuie să găsesc o cale de a ieși din această stare spirituală căldicică.

Miercuri seara m-a găsit la ora de rugăciune în adunarea locală din Dalkeith. La încheiere, domnul John Fraser m-a rugat să-l însoțesc acasă pentru a petrece puțin timp de părtășie și să luăm o gustare. Am luat această invitație ca pe un prilej oferit de Dumnezeu pentru a-i mărturisii păsul meu. Mi-am despovărat inima și i-am pus înainte cele mai profunde năzuințe ale sufletului meu. Domnul Fraser a fost vizibil mișcat, apoi a întrerupt o tăcere prelungită, propunându-mi să îngenunchem și să ne rugăm. Mai întâi și-a îndreptat vocea spre urechea Tatălui ceresc, mijlocind cu toată

31

Prin Valea Umbrei

inima pentru un fiu tânăr în credință. Apoi, strigătul bâlbâit, dar sincer, al unuia care se abătuse întrucâtva de la un drum mai drept, a aflat prompt încurajarea Dumnezeului oricărui har.

În timp ce îmi târâam picioarele 2,5 km prin noroi și zăpadă, în drum spre cazarmă, m-am decis să îndrăznesc să mă manifest în noaptea aceea sau niciodată.

Am deschis ușa dormitorului din cazarmă și am fost brusc adus la realitate. Aerul era îmbâcsit de fumul gros de țigări, iar o ceartă aprinsă ajunsese la culme. Râsete zgomotoase, cântece de bar, toate s-au dezlănțuit cu o forță demoralizantă asupra sufletului meu timorat. Vechile temeri și neliniști sufletești au năvălit iarăși pe neașteptate. M-am dezbrăcat de veston și m-am descălțat de bocancii uzi, luându-mi destul timp pentru ceea ce urma să fac. O luptă se dezlănțuia înăuntrul meu: „Să nu faci asta, las-o până mâine seară! Ce vor crede ei despre tine? De ce să fii un nebun pentru Hristos?” Totuși, m-am decis! Am căzut în genunchi și îndată o tăcere mormântală a cuprins dormitorul. Inima îmi bătea puternic și mintea mea era tulburată. Nefiind în stare să mă rog, am privit printre degetele desfăcute, fiind curios să văd ce se întâmplă. Primul, apoi altul dintre băieți s-au întins după ceva să arunce. Speriat, așteptam focul de baraj și repercusiunile care vor urma.

Apoi, spre mirarea mea, unul dintre ostașii mai vechi din partea cealaltă a dormitorului a sărit din pat și i-a avertizat pe soldații mai tineri: „Primul care va arunca cu ceva în acest băiat are de-a face cu mine! Eu sunt în armată de 15 ani și niciodată nu am văzut așa ceva până acum. El este singurul creștin adevărat pe care l-am întâlnit.”

Încet, surprinși și potoliți, soldații au pus jos armele în liniște, le-au urat noapte bună camarazilor lor și s-au așezat în pat. A fost ceva incredibil! În tot acest

32

Corpul medical al Armatei Regale

În timp am continuat să stau în genunchi în rugăciune, l-am mulțumit Domnului pentru ocrotirea Sa și m-am rugat cu toată încrederea pentru băieții din dormitor. Ce bucurie mi-a umplut inima în timp ce m-am strecurat între păturile aspre ale armatei! Într-adevăr, încercări, dar ele erau chiar la poarta cerului.

Am ajuns să-i iubesc pe acești oameni și am descoperit că ei au respectat realitatea. După câteva săptămâni cu toții ne strângeam în jurul sobei voluminoase, chiar înainte de stingere, pentru citire din Biblie și rugăciune. Mulți dintre ei mi-au cerut să mă rog pentru cei dragi lor

din zonele bombardate ale țării noastre. Multe momente prețioase le-am petrecut în discuții cu ei și, deși nici unul nu l-a mărturisit deschis, în mod public, pe Domnul Hristos ca Mântuitor, sunt convins că îi voi întâlni pe unii dintre ei în cer.

Zilele tulburătoare de la Dalkeith se îndreptau spre un sfârșit brusc. Se primiseră ordine de prezentare la Ambulanța de Câmp, staționată în acel timp în micul sat Yetholm, la granița dintre Scoția și Anglia. Șase dintre noi au sosit în întunericul unei nopți reci, mizerabile. Pe neașteptate, am fost împins într-un chin mai mare decât cel dintâi.

Odată stabilită încartiruirea în primăria satului cu alți cinci militari, eu a trebuit să-mi așez salteaua în mijlocul podelei. Tot spațiul pentru paturi de-a lungul pereților fusese ocupat. Întărit de experiența mea anterioară la Dalkeith, mi-am încredințat situația Tatălui meu ceresc și am căzut în genunchi în mijlocul dormitorului. Șaptezeci de camarazi din jur s-au liniștit treptat, în timp ce priveau la această atitudine ciudată, mulți dintre ei pentru prima dată. M-am rugat pentru putere și pentru o conduită spirituală. Câțiva dintre camarazi au făcut remarci disprețuitoare pe care, mai târziu, aveau să le regrete. Datorită acestei mărturii, am descoperit câțiva credincioși pe ascuns în companie.

33

Prin Valea Umbrei

Mulți din acest grup am stat împreună în tot cursul războiului și am motive să cred că o parte dintre ei și-au pus probabil încrederea în Domnul Isus. Acestea erau zile de trezire și de creștere spirituală pentru mine. Adevăratul sens și valoarea credinței mele făceau ca inima mea să vibreze. În trecut, în mare măsură, aceasta fusese doar o teorie plăcută. Acum ea era o prețioasă realitate pe calea vieții mele. Convingerea mea despre Persoana și Puterea Mântuitorului meu a crescut în timp ce îl vedeam pe El lucrând în viața mea și în viețile altora.

Deopotrivă, am trăit o experiență descurajantă să văd cât de departe poate să ajungă o persoană când este lipsită de influența casei și a familiei. Unii dintre cei care mărturiseau că sunt creștini, erau trași în mocirla păcatului. Am plâns pentru acești oameni și am simțit că Domnul m-a așezat între ei cu un anumit scop. M-am rugat pentru ei și I-am mulțumit lui Dumnezeu pentru aceia care au răspuns la bunăvoință. Multe căi necinstite au fost îndreptate și unele oi îndărătnice au fost aduse înapoi în turmă.

În 1941, în timp ce staționam temporar la Presteigne, Wales (Anglia), am auzit vestea la care ne așteptam de câțiva timp: că ne vom deplasa peste hotare. Deși nu era ceva neașteptat, această veste ne-a dat la toți o lovitură. Începeam să realizăm ce înseamnă de fapt instruirea și inițierea noastră. Mângâierea Sfintei Scripturi în acest timp a fost nemărginită: una care venea cu o siguranță semnificativă era „...puterea ta să țină cât zilele tale!” (Deuteronom 33:25).

O scurtă vizită acasă a încheiat un an de instruire. Înainte de a pleca de la mama mea pentru a prinde trenul, ea m-a dus în camera mea și mi-a zis: „Fiule, adu-ți aminte ce-ți spun acum, că la ora opt, în fiecare dimineață, voi fi alături de tine și mă voi ruga pentru tine.” Cu o îmbrățișare afectuoasă și cu o

34

Corpul medical al Armatei Regale

delicată sărutare, am lăsat-o suspinând liniștită. Mulțumesc lui Dumnezeu pentru rugăciunea mamei și pentru acest loc de întâlnire! Oriunde am mers în lume, am încercat să calculez schimbarea fusului orar și, când a fost posibil, m-am unit cu ea în duh la Tronul harului.

35

Ororile războiului

Luna decembrie a anului 1941 ne-a găsit la bordul uriașului vapor „SS Oronsay”, de circa 35.000 tone. Echipajul vasului nu prea ne-a încurajat, spunându-ne că aceasta era prima călătorie a vasului de când suprastructura lui fusese aruncată în aer de bombardierele artileriei

naziste.

Am plecat din portul Bristol și am navigat spre Canada, Indiile de Vest britanice, Africa de Sud și India. Destinația finală era Singapore, unde am debarcat în mijlocul unei ploii de proiectile și gloanțe.

Portul Singapore este considerat unul dintre cele mai mari porturi naturale din lume. Orașul avea semnul distinctiv al colonizării imperiale: bogat, extravagant, pompos. Vai, ravagiile războiului au putut fi văzute clar pe mândrul său profil!

Era în 29 ianuarie 1942 când unitatea noastră, Ambulanța de Câmp 196, a acostat pe insula asediată. Nu era timp să faci cunoștință cu oamenii și cu obiceiurile. În timp ce japonezii strângeau încercuirea pentru ucidere, noi trebuia să facem orice efort ca să fim pregătiți să acționăm rapid. Ambulanța noastră de câmp a fost atașată la divizia a 18-a, care avea o bună pregătire pentru războiul din Europa sau din Orientul Mijlociu^ dar neexperimentată pentru războiul din junglă. În plus, noi eram trupe fără experiență și niciodată nu primiserăm botezul războiului real.

Imaginea războiului în Asia de sud-est, în acest timp, era deprimantă. Puținele avioane vechi pe care le aveam fuseseră distruse în aer. Dărele lungi de fum

Ororile războiului

negru și de flăcări sfârșind cu explozii asurzitoare vorbeau despre moarte și distrugere. Două dintre cele mai mari vapoare ale Marinei Regale Britanice zăceau pe fundul oceanului, victime ale bombardamentelor japoneze sinucigașe. Zi și noapte forțele încăpățânate nipone au înaintat spre sud, în Malaya, dispersând toată rezistența și anihilând orice opoziție. A fost doar o chestiune de timp până ca noi să fim implicați într-o luptă fără speranță.

Japonezii, îmbătați de victorie, au atins strâmtorarea Johore din partea opusă a insulei Singapore. Victoria lor fiind vizibilă, ei și-au aliniat rapid artileria și mortierele în punctele avantajate. În curând, cerul era despicat de tunetele armelor și pământul s-a cutremurat în timp ce proiectilele explodau în norii de fum înțepător și în sfărâmături.

Deși acesta era scopul pentru care fusesem instruiți, șocul și efectul unei asemenea comportări barbare și inumane m-au lovit și mi-au încălcat toate principiile creștine. Dar nu era timp de contemplare, ci era momentul acțiunii.

O mașină a Statului Major al Armatei s-a deplasat în mare grabă la comandament. Ofițerii fuseseră rechemați de pe front ca să primească unele informații de importanță vitală și s-au grăbit să intre în clădire. Câteva clipe mai târziu, în timp ce șoferul ieșea rapid din mașină, s-a auzit o explozie asurzitoare în apropiere și nefericitul om a căzut la pământ dintr-o dată. O mică schijă dintr-un șrapnel, nu mai mare decât o boabă de mazăre, îi intrase în partea stângă a pieptului și-i pătrunsese în inimă. A murit imediat.

Noi l-am adus înăuntru fără să fi văzut nimic altceva pe trupul lui decât o rană mică în piept. Acesta a fost primul nostru rănit și ni s-a părut puțin probabil ca acest om să fie mort. Pentru mine, acest fapt a fost un

36

37

Prin Valea Umbrei

șoc imens, că un asemenea lucru mic a putut „să sfărâme vasul de aur...” (Eclesiastul 12:6).

Când lupta s-a dezlănțuit cu și mai mare violență, am lucrat cea mai mare parte din zi și din noapte. Am transpirat în căldura sufocantă și m-am rugat în tăcere pentru oamenii din jurul meu. Mi se rupea inima pentru coloanele lungi de oameni, însângerați și epuizați, care veneau la spitalul de câmp pentru tratament. M-am surprins privind la ei cu ochii Scumpului meu Mântuitor. Dragostea Golgotei mi-a străbătut ființa tulburată, purtându-mă spre limitele răbdării în efortul de a le alina suferința fizică și de a le împlini nevoile spirituale.

Una dintre ororile care mi s-a imprimat pentru totdeauna în minte a fost atitudinea unuia dintre capelani, mergând în sus și în jos de-a lungul șirului de răniți, aruncându-și privirea spre plăcuțele de identificare, apoi servindu-i numai pe aceia care aparțineau confesiunii sale,

ignorându-i complet și cu răceală pe ceilalți. Această comportare mi s-a părut atât de necreștină și atât de diabolică, opusă la tot ceea ce fusesem învățat, încât am fost trist și îndurerat în inima mea. Desigur, acest om, care a permis barierelor denominaționale să-l excludă din dragostea sa pe aproapele lui în timpuri de calamitate, n-a știut nimic despre mila lui Hristos.

A doua zi, când lucrurile erau cu adevărat dificile - bombele cădeau cu o regularitate și o precizie revoltătoare, iar obuzele bubuiau deasupra capului, aducând moartea și distrugerea - mie mi s-a dat în primire o ambulanță ca să merg să iau și să duc la spitalul din Singapore câțiva răniți grav. Patru oameni au trebuit să fie aduși la Spitalul General din Singapore pentru tratament de urgență. Drumul spre oraș era relativ liniștit până am ajuns în suburbiile lui întinse ca niște brațe. Atunci am fost întâmpinați de

38

Ororile războiului

bombardamente de artilerie și aeriene extrem de grele. Să fi încercat să trecem prin acest „holocaust” părea o sinucidere, dar eu aveam în mâna mea prețioase vieți omenești. Astfel, într-o totală abandonare în mâinile Lui, ne-am luat inima în dinți. Mergând înainte, uneori foarte încet, alteori cu șaiszeci de mile pe oră, pe străzi părăsite, lăsând în urmă clădiri în flăcări, am ajuns până la urmă la destinație zdruncinați, dar răsplătiți să putem preda prețioasa noastră încărcătură.

Călătoria de întoarcere a fost un coșmar. Artileriștii japonezi își concentrau focul pentru blocarea drumului principal, lansând proiectile pe șosea cu mare precizie. Foarte puține vehicule îndrăzneau să întreprindă o astfel de călătorie primejdioasă, dar datoria ne impunea. Șoferul și-a croit drum cu ambulanța prin labirintul de gropi făcute de obuze. Eram adesea zguduți de bombele ce explodau cu un revoltător scârțâit peste tot. Nu m-am rugat în toată viața mea atât de stăruitor ca atunci. Încet, ne-am strecurat înainte, deși instinctiv voiam să fugim, să ne scăpăm scumpa viață.

Deodată, ambulanța aproape s-a răsturnat, când un obuz de mortier a făcut o gaură uriașă în acoperișul mașinii și pe o latură. Dar, ca prin minune, mașina n-a explodat. Când mi-am revenit din șoc, am plecat capul cu adâncă recunoștință și l-am mulțumit lui Dumnezeu pentru grija Lui protectoare. Până la urmă, noi am ajuns înapoi la unitatea noastră, puternic scuturați, dar nevătămați. Această experiență mi-a mărit încrederea în harul ocrotitor al Domnului și m-a făcut să cred că El avea pentru mine, pe mai departe, o lucrare de împlinit.

Ajungând la bază, am luat masa în grabă pentru că mi s-a dat sarcina să fac de gardă până la miezul nopții. Aceasta a fost întotdeauna pentru mine o problemă din cauză că profundele mele convingeri mă opreau să port orice fel de armă care producea moartea.

39

Prin Valea Umbrei

Am preferat să folosesc o „armă” obișnuită a Corpului Medical - o bâtă sau un băț. Camaradul meu purta însă o carabină.

Înainte de a pleca în gardă, m-am întors la cort să-mi iau casca de oțel. Am ajuns înăuntru, sub plasa contra țăntarilor, și mi-am luat casca de pe pat, dar nu mi-am pus-o pe cap înainte de a ieși din cortul aglomerat. Era o lună plină pe cer care inunda regiunea cu lumina ei argintie. În timp ce îmi puneam casca pe cap, am simțit că era un șarpe încolăcit înlăuntrul ei. Am scos repede casca de pe cap și am trântit-o la pământ. Câțiva soldați activi, care fuseseră în Malaya pentru câțiva timp, m-au întrebat de ce am făcut asta. Au râs când le-am spus că era un șarpe ascuns sub cască. „Nu sunt șerpi în Singapore, tu știi asta!”, au spus ei.

În cele din urmă, după multe dezbateri, ei au răsturnat casca cu un băț lung. Un șarpe mamba negru de 1,5 m - unul dintre cei mai veninoși din Malaya - se țâra spre ei. Dezgustătoarea reptilă a fost omorâtă. Până în ziua de azi mă înfioresc la gândul că această creatură, târându-se în jos pe gâtul sau peste fața mea, mi-ar fi putut injecta otrava ei ucigătoare. Aceasta n-a fost prima dată când am fost scăpat de la moarte. Încă o dată, mi-a apărut în minte gândul că am

fost cruțat pentru lucruri mai importante în slujba Stăpânului.

Acțiunile inamicului în aer și pe teren se intensificau din oră în oră. Noi eram sub un tir permanent de pe uscat, de pe mare și din aer. Forțele noastre au ripostat slab cu armele de foc. În curând, a fost o criză de muniție și, ceea ce era mai rău, rezervele de apă s-au redus.

Rezervoarele principale pentru Singapore se aflau în partea continentală a Malayei. Aceasta a făcut aproape imposibile condițiile de viață în căldura arzătoare a soarelui tropical. Sfârșitul părea vizibil.

40

Ororile războiului

La 10 februarie 1942, generalul A.P. Wavell, eroul campaniei din Orientul Mijlociu, a zburat la Singapore ca să treacă în revistă situația. După două zile, a emis un ordin de zi special:

Este sigur că trupele noastre în insula Singapore întrec cu mult ca număr orice soldat japonez care a trecut strâmtorile. Noi trebuie să-i distrugem!

Întreaga noastră reputație de luptă este în joc și onoarea Imperiului Britanic. Americanii au rezistat în peninsula Bataan în condiții cu mult mai grele; rușii au respins cele mai bune forțe ale germanilor; chinezii, lipsiți aproape complet de echipament modern, au rezistat în fața japonezilor patru ani și jumătate. Ar fi rușinos să cedăm falnica noastră fortăreață din Singapore forțelor inamice inferioare din punct de vedere numeric.

Nu trebuie să ne gândim să cruțăm trupele sau populația civilă și nici să le arătăm milă care să ne slăbească, cu niciun chip și sub nicio formă. Comandanții și ofițerii superiori trebuie să-și conducă trupele și, dacă este necesar, să moară împreună cu ele. Nu trebuie nici să ne punem problema sau să ne gândim să ne predăm. Fiecare unitate trebuie să lupte până la capăt și în contact apropiat cu inamicul.

Vă rog să aveți grijă ca toate cele de mai sus să fie aduse la cunoștința tuturor ofițerilor superiori și prin ei trupelor.

Mă bizui pe voi și pe oamenii voștri ca să luptați până la capăt, să dovediți faptul că spiritul de luptă victorios al imperiului nostru încă există și ne face în stare să-l apărăm.

Am citit aceste directive, când ele au fost afișate pe un perete. Totul era într-o mare contradicție cu împrejurările pe care le trăiam. Nouă ni se epuizase totul, chiar și proviziile medicale se terminaseră rapid.

41

Prin Valea Umbrei

Japonezii au masat forțele de uscat pentru asaltul final al insulei. În tot acest timp, populația civilă a fost prinsă într-un măcel îngrozitor. Autocamioane pline cu cadavre zăcând ca niște trunchiuri de copaci se înșirau la nesfârșit dinspre oraș și le descărcau în uriașe gropi comune. Cât timp putea să mai dureze această inumană cruzime?

Temerile noastre cele mai rele s-au confirmat când generalul Wavell și Statul său Major au zburat cu avionul din Singapore la numai câteva ore după ce emisese ordinul de luptă.

Următoarele patru zile au fost deprimante. Încrederea mea în om a fost zdruncinată până în adâncul ei. Niciodată nu înțelesesem învățătura despre depravarea totală a omului, dar măcelărirea fără rost a prețioaselor vieți omenești și mutilarea trupurilor dovedeau în chip desăvârșit realitatea acestei doctrine. Această situație era însă doar începutul unor evenimente și mai îngrozitoare, și mai cumplite.

A urmat un șir nesfârșit de răniți pe care i-am tratat cât am putut de bine în condiții primitive. Japonezii au menținut un bombardament continuu cu rezultate devastatoare. Personalul medical dădea semne de oboseală. A fost o măcinare de douăzeci și patru de ore, care a continuat în următoarele câteva zile. Foamea ne chinuia stomacul, gâtul ne era uscat din lipsa de apă, nervii noștri erau încordați. Era ca și cum muream lent.

Dar cum nu era timp de gândire, ne-am consumat orice resursă și rezervă umană. Am strigat către Domnul pentru putere spirituală. „Ajută-mă, oh, Doamne, să fiu în stare să-i ajut pe alții!” M-am rugat din toată inima. Nimic nu părea să conteze în acest moment. Cu o totală

abandonare, m-am aruncat pe mine însumi într-o acțiune dificilă, având în minte gândul că moartea ne-ar putea ajunge din urmă, singura alternativă fiind să cădem în mâinile unor dușmani cruzi și barbari.

42

Ororile războiului

15 februarie 1942 a fost o zi despre care trebuie să amintesc pentru faptul că nefericitele noastre trupe au fost prinse în capcană, în insula Singapore. La ora 4 după-amiază s-a coborât peste soldații frânți de oboseală vâlul morții. Bombardamentul aerian, cel de artilerie și răpăitul focului armelor mici au încetat deodată, liniștea era aproape insuportabilă, părea chiar mai răsunătoare decât trosnetul obuzelor explodând. Invincibila fortăreață din Singapore a capitulat necondiționat în fața japonezilor.

Complet epuizat, atât fizic, cât și moral, m-am prăbușit complet. Minte mi s-a blocat, am o amintire vagă despre cele câteva zile care au urmat, dar, slavă Domnului, redresarea a venit repede și, în curând, am fost în stare să-mi împlinesc iarăși datoria. O singură amintire care mi-a rămas despre acele zile critice a fost importanța pe care Biblia a căpătat-o pentru mine. Ea a fost tovarășa mea permanentă și, chiar dacă n-am putut-o citi, nimeni nu putea să mi-o ia. Dragostea mea pentru Cuvântul lui Dumnezeu urma să crească, în timp ce lunile lungi deveneau ani interminabili.

43

Prizonier de război

Când îți dai seama ce înseamnă să fii prizonier de război la un inamic inuman este ceva îngrozitor. În timpul campaniei din Malaya japonezii nu arătaseră nicio milă și îi executaseră cu sânge rece pe toți prizonierii. Multe se auziseră despre desconsiderarea totală manifestată de un dușman arogant față de viața umană.

Noi eram extrem de ocupați cu îngrijirea răniților și a bolnavilor. La aceasta se adăuga adaptarea la noile condiții de existență al căror efect real asupra vieții noastre încă îl subestimam.

Japonezii aveau de-a face acum cu un număr record de prizonieri, 70.000. Cu greu puteau acum să aplice tactica lor criminală de exterminare a fiecărui prizonier. Trebuiau deci să inventeze ceva nou, ceea ce au și făcut, după cum voi relata în capitolele următoare.

Scurta noastră ședere în insula Singapore a fost relativ mai suportabilă în comparație cu experiențele ulterioare. În ciuda condițiilor primitive și a înghesuiei, traiul nostru acolo putea fi cu mult mai rău, dar la momentul acela ne era greu să ni-l imaginăm, încet, din toată confuzia - și totul era haotic - ieșea la iveală constant un dușman înfiorător: foamea.

La scurt timp după capitularea insulei Singapore, japonezii au descoperit „arma secretă”.

Toată mâncarea europeană a fost confiscată și, în locul ei, au dat orez. Se dădea o ceașcă de orez fiert dimineața, una la prânz și una seara. Cu toții puteam simți cum puterea ni se scurgea din trup și carnea se

44

Prizonier de război

desprindea de oase. Orele lungi de muncă și condițiile igienice improprii înmulțeau răul care ne ataca trupurile epuizate.

Ca să mai adauge o umilință în plus la deteriorarea fizică la care eram supuși, ocupații japonezi au confiscat toate stocurile de materiale medicale, lăsând numai strictul necesar pentru munca în spital. Am ajuns să folosim *kapokul* (fibre de bumbac și de mătase) din căptușeala vestelor de corp protectoare în loc de vată. Cu acest material neabsorbant, proiectat să fie rezistent la apă, am fost nevoiți să curățăm rănilor purulente. Improvizarea a fost incredibilă și felul în care personalul medical s-a adaptat la acest nou procedeu, soldat cu un remarcabil succes, este un mister.

Experiența vieții din acest lagăr de prizonieri nu se poate uita. Îmi amintesc că dormeam

fiecare cu capul la picioarele celuilalt într-un spațiu de pat de 54 cm de la cap la picioare. Mirosul trupurilor noastre nespălate și transpirate era aproape insuportabil. Apa era strict restricționată. În timpul nopții, nici unul nu dormea liniștit, se răsucea în pat și se întorcea, încercând în mod inconștient să se protejeze de înțepăturile vătămătoare a milioane de păduchi, muște, ploșnițe. Țânțarii cu miile, cu zumzetul aripilor zbârnâind în urechile noastre, se năpusteau pe trupurile noastre sleite de putere, sugându-ne sângele, forța vitală care ne mai rămăsese, și în același timp infectându-ne cu toxina mortală de malarie. Malaria devenise una dintre cele mai ucigătoare boli în timpul celor patruzeci și cinci de luni (trei ani și nouă luni) ale încarcerării noastre.

Degradarea inimii omului a devenit tot mai evidentă. Să trăiesc într-o asemenea mulțime de oameni, din toate păturile sociale, într-o astfel de apropiere, a fost ceva demoralizant pentru mine. Vedeam și mă confruntam direct cu lucruri despre care n-am știut că existau. Niciodată nu mi-aș fi putut

45

Prin Valea Umbrei

imagina ce se poate întâmpla când dispare influența educației, a religiei și a prietenilor. Când am văzut inima umană în toată nuditatea ei m-am îngrozit și am găsit că Biblia este corectă când spune că „inima omului este nespus de înșelătoare și deznădăjduit de rea”. Am văzut oameni despuiați de spoiala și lustrul societății moderne acționând în anumite momente ca niște fiare. Am descoperit cum împrejurări îngrozitoare de viață pot scoate la iveală fie cele mai bune, fie cele mai rele lucruri dintr-un om.

Am fost absolut convinși că niciun fel de remediu, oricât de mare ar fi, n-ar putea vindeca ori curați vreodată păcatul din inimile oamenilor. Numai harul lui Dumnezeu și scumpul sânge al Domnului Isus a putut să facă acest lucru. Cât de îngrozitor a fost pentru mine să aud neîncetat cum era hulit Numele scumpului meu Mântuitor! De asemenea, vocabularul obișnuit al celor mai mulți a devenit tot mai limitat și, din două în două, cuvintele lor erau presărate cu lucruri respingătoare. Limbajul acesta asociat cu alte situații m-au adus aproape de nebunie. Cred că adaptarea la aceste condiții stranie a fost cea mai mare încercare de până atunci pentru mine. Trebuie să spun cu toată onestitatea și că, în ciuda prăbușirii principiilor morale, în unele cazuri erau unii oameni care se ridicau pe culmi de sacrificiu uman ca să aline suferința altora mai necăjiți decât ei.

În acest timp eram câțiva creștini care ne întâlneam pentru rugăciune și citirea Cuvântului. Aceasta a fost una dintre cele mai mari binecuvântări din viața mea. Numai întâlnirea noastră, cei de aceeași prețioasă credință, chiar și pentru câteva minute, a fost un suport pentru noi. Am cunoscut un tânăr evreu, Dave, care a ajuns să facă cunoștință cu acest grup. El era la spital, unde i se amputase un picior. Când s-a ivit prilejul, noi toți i

46

Prizonier de război

L-am mărturisit pe Domnul Isus. Așa a început să aibă un interes viu pentru cunoașterea Cuvântului lui Dumnezeu și, în scurt timp, și-a exprimat dorința să-L primească pe Domnul Isus Hristos ca Mântuitor al lui. Cu cunoștințele lui despre Vechiul Testament și a obiceiurilor din Răsărit, el a reușit să înțeleagă Sfânta Scriptură într-un chip viu. Fața îi strălucea și ochii lui scăpărau de o lumină cerească când vorbea despre Domnul. El creștea rapid în problemele spirituale și niciodată n-am văzut pe cineva atât de zelos și avid după Cuvântul lui Dumnezeu ca el.

Dave a fost externat din spital și s-a întors la prietenii lui. Într-o seară, a lipsit de la întâlnirea noastră și multe rugăciuni s-au înălțat pentru el. Au trecut câteva zile până l-am revăzut și am aflat că tânărul evreu nu a mai vrut să se întoarcă și să aibă legătură frățască cu grupul. Am auzit mai târziu că rabinul militar și prietenii lui l-au presat să se lepede de credința creștină și de Domnul Isus, pe care noi știam sigur ca el L-a iubit. Aceasta a produs un șoc îngrozitor

grupului de credincioși. Pentru noi a fost un prilej de adâncă cercetare a inimilor noastre, ne-a întărit credința și ne-a făcut să ne adâncim tot mai mult rădăcinile în adevărurile vitale ale zestrei noastre creștine.

În timpul acestor zile de oprimare se urzeau multe planuri ascunse ca să scăpăm de lanțurile prizonieratului. Ele nu s-au realizat niciodată - șansa de succes a fost aproape nulă - și, dacă unul ar fi fost prins, consecințele ar fi fost mai rele decât moartea.

Anglo-indienii aveau cele mai bune șanse de a scăpa, sau așa credeau ei. Ducându-și la bun sfârșit pregătirile în câteva luni și fiind ajutați cu bani și provizii de alimente din surse interne, ei au scăpat prin gardul de sârmă ghimpată. Absența lor a fost tănuțită la apelul din acea noapte, dar în noaptea următoare a fost descoperită.

47

Prin Valea Umbrei

Până la urmă, evadații au fost prinși și bătuți atât de cumplit încât au fost aduși din nou la spital, sub pază, pentru tratament. Când acei oameni au arătat o ușoară ameliorare, au fost luați de acolo de gardieni. Curând după aceea, colonelul care avea în sarcină spitalul și câțiva dintre ofițerii lui adjuncți au fost escortați de japonezi într-un loc îndepărtat. Spre oroarea lor, ei i-au văzut pe acei oameni stând în picioare la capetele mormintelor pe care fuseseră forțați să și le sape. Au fost împușcați și omorâți pe loc cu sânge rece de către o grupă de execuție japoneză, iar trupurile lor bătute zdravăn și vlăguite s-au prăbușit în mormintele proaspăt săpate.

În ziua următoare, colonelul, șocat, ne-a chemat pe toți și ne-a spus despre această înspăimântătoare întâmplare, avertizându-ne că, în viitor, oricine va fi prins că încearcă să evadeze este sigur că va avea aceeași soartă.

La puțin timp după acest incident, japonezii au emis o înștiințare prin care interziceau oricărui prizonier încercarea de a evada în orice circumstanțe. Ei au insistat ca fiecare prizonier să semneze această hârtie. Ofițerii și oamenii au refuzat.

Japonezii niciodată nu pregetau să treacă la represalii și au dovedit asta și cu această ocazie. Ei aveau pregătite contramăsuri și au început să le pună în aplicare fără întârziere.

Cei 14.860 de oameni, excluzându-i pe bolnavi și personalul din spital, au fost siliți să mărșăluiască în mare grabă pe un teren împrejmuț cu sârmă ghimpată măsurând aproximativ 87 metri lungime și 55 metri lățime. În aceeași curte fuseseră încartiruiți 600 de oameni în timp de pace. Fuseseră montate mitraliere la colțurile curții. Reflectoare de cercetare luminau puternic, fără încetare, în orele de întuneric. Condițiile erau terifiante și situația putea degenera rapid într-o

48

Prizonier de război

catastrofă. Oamenii au trebuit să mănânce și să doarmă în ture. Nimeni nu putea să se așeze jos nici să șadă până nu venea rândul schimbului său. În a patra zi a izbucnit dizenteria și s-a răspândit rapid printre prizonieri, foarte curând existând riscul ca fiecare om să fie contaminat cu această boală.

Colonelul E. B. Holmes, comandantul trupelor britanice și australiene, a semnat contra voinței lui și sub constrângere, avertismentul de interdicție a evadării. Altfel, japonezii fără inimă amenințaseră că îi vor aduce și pe bolnavi și personalul spitalului și-i vor arunca în acest infern.

O gloată amestecată a părăsit atunci porțile morții, dar o parte dintre ei deja muriseră. Ei au mers cât au putut de bine, cărându-și lucrurile sărăcăcioase. Deși picioarele le erau umflate și ochii roșii din pricina lipsei de somn, ei își târau trupurile trude pe drumurile prăfuite pe distanțe de kilometri. Unii chiar cântau vechi cântece de luptă. Acești oameni erau învinși, dar nu nimiciți.

49

Condițiile din lagărul de prizonieri

Oamenii sunt creaturi ciudate: atât de slabi și totuși atât de tari când situația o cere. Grupuri mari de oameni se întâlneau când condițiile le permiteau și cântau din inimă. La început se auzeau cântecele vechi favorite, dar aproape totdeauna întâlnirile sfârșeau cu câteva imnuri sacre. Aceste imnuri erau încurajatoare pentru oameni, înmănunchind ce a fost mai bun din viața de altădată și aspirațiile pentru un viitor nesigur, în aceste vremuri, figuri singuratice se ridicau încet și își făceau drum prin mulțime, dispăreau apoi în întuneric, rămânând cu privirea nostalgic pierdută spre cerul înstelat și urmăreau cu atenție constelația Crucea Sudului, ce se pierdea treptat dincolo de orizont. Curând ziua era pe sfârșite și fiecare om se furișa sub pătura lui zdrențuită și murdară sau sub sacul pentru orez, ca să viseze la prieteni și la cei de acasă.

Nu pot să trec mai departe fără să amintesc de victimele avitaminozei³. Acest grup deosebit de martiri era într-o continuă mișcare; ei aveau ceea ce este îndeobște cunoscut sub numele de „picioare iuți”. Umblau tiptil, fără încetare, de jur împrejurul clădirii, încercând să-și aline durerile vii din tălpile picioarelor. Când se însera, durerea părea să se intensifice, nu era chip de răgaz. Oamenii își ieșeau din minți. Unii, cum ajungeau aproape de paturile lor, cădeau jos și nu se mai ridicau. Alții se prăbușeau cu un scârțâit dezgustător pe pavajul de ciment; aceștia erau victimele

³ Avitaminoză - boală de nutriție provocată de lipsa îndelungată a vitaminelor din organism.

50

Condițiile din lagărul de prizonieri

atacurilor de inimă. Hotărârea de a trăi i-a animat pe mulți iar dorința de a muri i-a motivat pe alții.

Primul nostru Crăciun acolo a fost de neuitat. Păstrasem de câteva săptămâni câte puțin din rațiile noastre zilnice ca să ne asigurăm un ospăț pentru această ocazie specială. Noi aveam mâncare din belșug în acea zi, după standardele închisorii. De asemenea, ne ofeream daruri unii altora, daruri ciudate - o banană mică, o bucată de nucă de cocos - dar niciodată nu am oferit daruri atât de adevărate cu atât de sincere sentimente. Cântarea vechilor colinde a adus mângâiere multor inimi îndurerate.

Mâncarea a fost un subiect îndelung dezbătut. Totdeauna când oamenii discutau între ei, se refereau și la ceea ce mâncau în zilele bune de odinioară. Acest lucru era ușor de înțeles pentru că rațiile noastre de hrană erau la nivelul înfometării. Trei sferturi de cană de orez și apă fiartă la micul dejun. Trei sferturi de cană de orez și „cafea” - apă fiartă cu orez prăjit pentru prânz. Trei sferturi de cană de orez, puțină tocană de verdeață și o mică chiftea de orez prăjit în ulei de palmier, iar uneori o bucățică de carne, dacă vreun iac murise, și cafea formau masa noastră de seară. Foamea i-a împins pe oameni să comită tot felul de lucruri. Ei și-au suplimentat regimul dietetic, lipsit de proteine, mâncând șopârle, șerpi și melci. Unii, ajunși la disperare, mâncau șobolani și șoareci. Pisicile și câinii deveniseră o delicatesă pentru că cerința depășea cu mult proviziile de hrană. Mulți soldați japonezi și-au pierdut animalele favorite și nu puteau decât să bănuiască unde pleaseră. Nu e de mirare că trupurile viguroase de altă dată ale tinerilor britanici și australieni păreau acum stoarse de vlagă.

⁴ Iac - mamifer rumegător din Tibet, mai mic decât bivolul, cu corpul masiv, acoperit de păr lung de culoare brună și cu o cocoșă pe ceafă.

51

Prin Valea Umbrei

În timpul acestor zile de chin amar, I-am mulțumit Domnului pentru prețioasa Lui prezență și pentru mângâierea Cuvântului Său. În acest timp am notat în jurnalul meu câteva adevăruri care m-au impresionat. Nu pretind nicidecum originalitate pentru aceste gânduri:

„Dacă nori grei trec în tăcere peste capetele noastre, noi știm că ei - ca și necazurile noastre - se duc.”

„Roadă unei vieți în Hristos este o viață ca a lui Hristos.”

„Umblarea noastră este expresia exterioară a vieții noastre lăuntrice.”

„Este frumos să vezi o corabie pe mare, dar este îngrozitor să vezi marea în corabie. La fel, este frumos să vezi Biserica în lume, dar este groaznic să vezi lumea în Biserică.”

„Lui Dumnezeu I-a fost de ajuns numai o noapte ca să scoată poporul Israel din Egipt, dar I-au trebuit patruzeci de ani ca să scoată Egiptul din poporul Israel.”

„Legătura frățască este un privilegiu al sfinților, dar istoria și experiențele sufletului sunt individuale.”

„Nu există nimic care să poată fi la fel cu puterea exemplului.”

„Faptele există; credința crede; simțămintele urmează.”

„Un om este ceea ce este el însuși în realitate, nu ceea ce spune că este.”

În jurnal sunt incluse note din mesajele pe care le-am ținut în fața unor grupuri de prizonieri. Dumnezeu a binecuvântat aceste mici străngeri laolaltă și sunt sigur că îi voi întâlni în cer pe unii dintre ei, cei care au crezut în Domnul Isus în acel timp.

În cursul ultimelor luni ale șederii noastre în Singapore, am fost încercat în mod foarte serios din

52

Condițiile din lagărul de prizonieri

punct de vedere fizic. Febra „dengue”⁵ mi-a slăbit foarte mult trupul, lăsându-mă sleit de putere și deprimat. Situația s-a înrăutățit când o epidemie puternică de malarie mi-a doborât trupul de tot, eu fiind deja epuizat. Malaria s-a dezlănțuit cu furie în lagărul de prizonieri și toate încercările de a o combate au dat greș. Febra mi-a crescut până la 40,4 grade, am căzut jos în stare de inconștiență și am rămas așa aproape șase ore.

În acest timp am avut cel mai glorios și mai frumos vis. Am visat că eram în cer. Era așa de minunat acolo, încât chiar dacă aș încerca o descriere n-aș avea cuvinte s-o fac. Muzica aceea era cea mai minunată pe care o auzisem vreodată. Fiecare ființă cerească era îmbrăcată în alb și pacea care umplea acea scenă liniștită depășea orice descriere și pricepere. Am fost complet liniștit acolo.

Apoi, încet, am început să-mi recapăt conștiința și, până la urmă, înțelegerea sfâșietoare că eram încă în trup, în lagărul de prizonieri Changi din Singapore. Ce dezamăgire! Dragi prieteni, cerul este real și eu sunt bucuros că el va fi casa mea eternă datorită credinței mele în Domnul Isus Hristos.

Avitaminoza s-a manifestat în multe forme amenințătoare. Oamenii erau chinuiți de răni supurante pe scroturi⁶, aveau senzații de durere la limbă din cauza aspirării și înroșirii ei. Era forma cea mai comună dintre toate, cu inflamații supurante incurabile. Pentru a realiza cu adevărat aceste condiții respingătoare, trebuie ca cineva să suporte suferința unui scrot supurant, durerea unei limbi sângerânde și aspectul dezgustător al picioarelor pline de lepră.

⁵ Febra „dengue” - boală infecțioasă tropicală transmisă de țânțari și caracterizată prin dureri severe la articulații și spate, cu erupție și urticarie.

Scrot - înveliș cutanat în zona pubiană la bărbați.

53

Prin Valea Umbrei

Lipsa de medicamente a accentuat situația și, în ciuda eforturilor eroice ale personalului medical, condițiile din lagăr s-au înrăutățit. Coloanele de bolnavi deveneau tot mai mari, cu oameni care stăteau în picioare cu indiferență, în șiruri lungi, sub soarele arzător, zi după zi, sperând și rugându-se pentru o oarecare ușurare, știind totuși că nu puteau spera la niciun fel de îmbunătățire.

Pe la începutul anului 1943, multe detașamente de lucru plecaseră din Singapore. Unele vești despre tragediile suferite de unele dintre ele se strecuraseră înapoi la noi. Rapoartele primite aici spuneau despre nimicirea prizonierilor trimiși în insula Borneo, despre scufundarea încărcăturii navelor trimise în Japonia și despre decimarea lucrătorilor de la calea ferată dintre Thailanda și Birmania. Aceste știri au avut un efect demoralizant asupra prizonierilor care așteptau să fie îmbarcați pe vase spre ceea ce părea să fie moartea lor.

Acum, aş vrea să dau frâu slobod amintirilor pentru câteva momente. Condiția mea fizică se deteriora destul de serios, trecând prin variate faze de răni supurânde ale scrotului, ale limbii, o scădere severă în greutate, o amenințătoare febră reumatică, slăbirea vederii și toate acestea erau un motiv de cercetare profundă. Febra „dengue” îmi secătuia toată energia din trup și făceam un efort uriaș să pot merge înainte. În această stare de epuizare am fost surprins să aflu că eu eram membru al „Forței H”, de rău augur, următoarea companie care urma să plece în Thailanda. Am fost prea slab ca să protestez împotriva acestei nedreptăți și, cu o totală resemnare, m-am supus voii Domnului. Ce minunată pace și siguranță au pătruns în inima mea cu bucuria unei depline predări în mâinile Lui! Anii următori au dovedit puterea și interesul Domnului în viața mea neînsemnată. Școala pe care El o alesese pentru mine era amară; amărăciunea a fost greu de

54

Condițiile din lagărul de prizonieri

acceptat și multe lacrimi de durere s-au scurs pe obrazii mei.

Dumnezeu a făcut o minune pentru mine și părea că zilnic îmi creștea puterea. Din ziua în care compania noastră de sacrificiu pleca din Singapore, bolile mele cronice m-au lăsat și chiar m-am bucurat de o bună sănătate, ca și ceilalți din grupul nostru. Acest fapt este cu atât mai remarcabil cu cât am fost de multe ori aproape de moarte și totuși viața mea a fost păstrată în chip miraculos.

55

8 Căpitanul Sheridan

Înainte de a trece de această fază a relatării, aş dori să prezint incidentul referitor la căpitanul Sheridan de la regimentul 125 antitanc.

În timp ce vasul care transporta acest regiment se apropia de Singapore, a fost bombardat fără milă din aer. Vasul era unul vechi, foarte lent și devenise o „rață leneșă” pentru numeroșii artileriști japonezi. Când bombardamentul a devenit excesiv de intens, mecanicii și-au părăsit posturile din cauza groaznicului asalt. Ca urmare, motoarele s-au oprit complet și vasul, dus de vânt, fără apărare, a devenit o țintă ușoară pentru inamic. Puștile vasului fuseseră evacuate. Câțiva ofițeri de infanterie au coborât în sala de recreere de sub puntea principală și au început să cânte la pian și vocal, în timp ce bombardamentul mergea înainte.

Totuși, la scurt timp după aceea, japonezii au lansat o bombă cu petrol care a străpuns puntea vasului și a ajuns în sala de recreere a ofițerilor.

Următorul lucru pe care l-am aflat despre căpitanul Sheridan a fost că ajunsese în apă, scăpând după câte se părea, printr-un hublou. Strigătele lui după ajutor au fost în cele din urmă auzite și el a fost scos din apă și adus la Singapore, cu arsuri grave și orbit.

După capitularea garnizoanei, ofițerul a fost adus într-un mic spital de tranzit unde am primit ordin să am grijă de el și de încă un ofițer orb. Amândoi aveau capetele bandajate.

Într-o zi, pe când ședeam în sala de mese pentru prânz, al doilea ofițer a întrerupt conversația și, cu mare

56

Căpitanul Sheridan

emoție, a strigat: „Scoateți-mi bandajele de pe cap, eu pot să văd!”

Am fost surprins de această cerere pentru că tânărul ofițer era foarte liniștit. Dar pentru că el a insistat în rugămintea lui, am luat legătura cu ofițerul-medic.

„De ce să nu-i scoatem bandajele?” a zis el. L-am ajutat pe doctor, în timp ce el îi desfăcea bandajele cu grijă. Când și ultimul bandaj a alunecat de pe ochii lui, tânărul ofițer a strigat de bucurie: „Eu pot să văd! Cu adevărat, eu pot să văd!” Era o adevărată minune!

Între timp, căpitanul Sheridan suferea chinuri cumplite când se gândea la starea de plâns în care se afla. În timp ce îl conduceam spre camera lui, trupul lui masiv se scutura. Cu bărbăție

își înăbușea suspinele chinuitoare. Săptămânile se scurgeau încet și foarte puțin se observa o îmbunătățire a vederii lui.

În perioada în care l-am avut în grijă, ne-am bucurat de câteva ocazii ca să vorbim despre lucrurile cu adevărat de valoare. Rareori se întâmplă ca doi oameni să devină atât de atașați unul de altul într-un timp așa scurt. Legătura noastră s-a transformat într-o neobișnuită prietenie, deși formația noastră anterioară și aspirațiile de viitor erau foarte diferite. Am discutat ore întregi despre Dumnezeu, despre Fiul Său Isus Hristos și despre planul Lui de mântuire. Odată, el mi-a spus povestea vieții lui și în ziua următoare m-a rugat să-i vorbesc despre mine. Ce fior de emoție și ce bucurie a fost să-i spun despre zestrea mea spirituală din familie și despre întoarcerea mea la Dumnezeu, despre ziua când l-am primit pe Domnul Hristos ca Mântuitor și despre lucrarea pentru El. Câte o lacrimă mi se prelingea încet pe obraji din când în când, în timp ce ne gândeam la adevărurile veșnice. Într-o zi, m-a îmbrățișat și a zis: „Este o singură Persoană care îmi vine în minte când

57

Prin Valea Umbrei

încerc să te descriu și aceasta este Mântuitorul căruia îi slujești. Eu sper că atunci când îmi voi recăpăta vederea, tu să fii încă lângă mine și să te pot vedea. Dan", mi-a mai spus el, „tu ai ceva ce eu nu am." Am putut să-l înțeleg pe deplin, pentru că și eu simțisem la fel cândva: o viață fără Hristos este goală și fără sens. Acest bun ofițer nu făcuse o mărturisire deschisă despre Domnul Isus, ci a lăsat doar impresii pe care numai veșnicia le va descoperi.

Încet, încet, căpitanul Sheridan și-a recăștigat parțial vederea la un ochi. Cu celălalt, putea doar să distingă lumina de întuneric. Treptat, și-a recăpătat calmul și înfățișarea de militar. În cele din urmă, a fost externat din spital și i s-a dat misiunea să deplaseze oamenii dintr-o parte în alta a lagărului.

Căpitanul Sheridan a fost fericit să fie din nou util. Cu mândrie, îi conducea pe oameni în marș dintr-o zonă în alta. Într-o zi, un gardian japonez s-a apropiat de el, în partea în care el nu vedea, în timp ce el mergea în fruntea coloanei. Gardienii trebuiau să fie recunoscuți de prizonieri totdeauna. Deoarece coloana era în marș și a trecut fără să recunoască gardianul, el a luat asta ca pe o insultă și i-a oprit. L-a chemat pe căpitanul Sheridan, l-a muștrat aspru și l-a lovit cu pumnul peste ochiul bun. O asemenea lovitură l-a orbit din nou. Total demoralizat, s-a întors la spital pentru tratament suplimentar.

Iarăși l-am avut în grijă pe căpitan și l-am tratat până la un anumit grad de vindecare. M-am rugat pentru el și pentru alții care veneau sub îngrijirea mea și sunt bucuroși că acest om drag și-a recăpătat vederea, parțial restaurată. M-am rugat din toată inima ca și vederea spirituală să-i fie dată căpitanului, căci aceasta dura cu mult mai mult decât cea fizică.

58

Călătorie spre necunoscut

Japonezii erau maeștri ai subterfugiului, știind să iasă dintr-o situație dificilă prin viclenie.

„Forța H" trebuia să meargă în nord, spre dealurile unde ei ar fi dorit un binemeritat repaus după asediul îndelungat din Singapore. Au spus: „Luați-vă cu voi echipamentul sportiv și instrumentele muzicale ca să puteți avea o deplină distracție în zilele de relaxare."

„Forța H" nu era încântată. Cei mai robuști din punct de vedere fizic plecaseră deja spre nord. Mulți bolnavi fuseseră incluși în acest detașament de muncă și era mai curând o coloană în dezordine și de compătimit, care a părăsit lagărul și s-a îmbarcat în autocamioane. Aceste mașini au pornit înțesate cu schelete vii ce-și țineau cu disperare micile legături cu „averea" lor materială.

Drumul nostru pe străzile orașului Singapore a fost destul de plăcut. Localnicii păreau prietenoși, dar într-un fel rezervat. Ei nu ne-au scuipat, nici n-au aruncat cu pietre în noi, așa

cum făcuseră în primele zile. în mod evident se saturaseră de promisiuni goale de prosperitate împreună cu imperialiștii japonezi.

în cele din urmă, am sosit la stația de cale ferată și am așteptat trenul. Cu promisiunile japonezilor răsunându-ne în urechi și cu sclipirea dinților de aur descoperiți de zâmbetele gardienilor, ne așteptam la un transport cât de cât civilizat spre lagărul de pe dealurile răcoroase de la nord.

Când un tren de marfă a frânat brusc, cu un scârțâit zgomotos la un semnal de stop în dreptul

Prin Valea Umbrei

platformei unde stăteam în picioare, noi nu i-am dat nicio atenție. Dar, foarte curând, ne-am dat seama că acesta trebuia să fie mijlocul nostru de transport. Acel tren era format din vagoane de oțel, de marfă, acoperite, având cam o treime din mărimea vagoanelor americane. În fiecare vagon trebuiau să intre treizeci și cinci de oameni cu bagajele lor cu tot. Eram mânați unii după alții ca o cireada de vite în acele vagoane, înghionțiți cu câte o lovitură cu patul puștii dacă înaintam prea încet. După ce am fost împinși toți înăuntru, ușile de oțel s-au închis și au fost sigilate, lăsându-ni-se o mică fantă de vreo cinci centimetri pentru aer.

Am rămas în picioare un minut sau două în tăcere, în semiobscuritate, într-o stare de șoc. Acest tratament inuman ne-a lăsat fără grai. După spațiile larg deschise de la Changi, acum eram striviți într-o strânsoare ca de menghină în acest infern omenesc. Foarte curând am fost zdruncinați și treziți la realitate. În șuieratul fluierelor și în strigătele sălbatice ale gardienilor, capsula noastră de moarte mergea înainte clătinându-se. Zgomotul era asurzitor, roțile păreau a fi pătrate și, în timp ce ieșeam încet la lumina strălucitoare a soarelui, vagonul a început să se înfierbânte până când a devenit un adevărat cuptor. Orbiți de transpirație și îngrețoșați de mirosul respingător emanat de cele treizeci și cinci de trupuri nespălate, eram total epuizați fizic și paralizați din punct de vedere psihic.

Am transpirat, am murmurat, ne-am luptat și neam certat. Nervii erau pe punctul de a ceda. Lipsa de mâncare și de apă ne-a adus în imposibilitatea de a mai trăi. Absența unor minime instalații sanitare a făcut ca boala și moartea să devină o realitate necruțătoare. în timpul zilei eram aproape fripiți de vii, iar noaptea muream de frig. Călătoria părea interminabilă. Cele șapte zile și șapte nopți cât a durat călătoria ni s-au părut fără sfârșit. Aceste capsule zăngănitore și

60

Călătorie spre necunoscut

zdruncinatoare, aducătoare de moarte, înaintau neconținut prin jungla aproape intactă spre un necunoscut întunecos. Un orez acru acoperit de o mulțime de muște albastre era singura noastră hrană și o apă murdară, luată de obicei din cazanul vechi și ruginit al motorului, era băutura noastră. Mulți dintre tinerii care au lăsat în urmă Changi, plini de speranță, n-au mai trăit să vadă sfârșitul acestui episod înfiorător.

în timpul acestor zile de criză, am prețuit credința sădită în inima mea în anii adolescenței. Credința mea părea să fi ajuns activă, era întăritoare și vibrantă. Era o credință vie, care nu putea fi stinsă în ciuda închisorii, a focului sau a săbiei. în neagra vale a umbrei morții eu întotdeauna L-am găsit pe scumpul meu Mântuitor. Brațele Sale deschise erau mereu gata să-l primească pe copilul Său tremurând. Când acele brațe puternice mă îmbrățișau, eu șopteam adesea în urechea deschisă a Mântuitorului meu:

Ține-mi Tu mâna căci sunt atât de slab și neajutorat.

Eu nu-ndrăznesc să fac niciun pas fără al Tău ajutor;

Ține-mi Tu mâna căci atunci, o, iubitul meu Mântuitor,

Nu mi-e groază că boala îmi va face sufletul înfricoșat.

Când am ajuns la Bangkok, „Forța” noastră epuizată și sleită de putere a coborât din tren. Am fost imediat mânați într-un lagăr tranzitoriu, care consta din câteva barăci pline de muște și

într-un hal de murdărie care putea fi atinsă numai de niște asiatici neinstruiți. Am fost hrăniți cu obișnuitul orez cu apă și ni s-a spus să ne odihnim. Odihnă! Era imposibil. Căldura dogoritoare a soarelui, mirosul greu al excrementelor umane de la ocupanții precedenți și mulțimea a tot felul de insecte au făcut din odihna noastră ceva de neconceput.

61

Prin Valea Umbrei

Cu bidoanele pline cu apă, am mărșăluit noaptea în Thailanda, fapt care s-a dovedit o călătorie fatală pentru mulți. Timp de șaptesprezece nopți ne-am târât prin jungla neprimitoare. Gardienii japonezi n-au încetinit nici măcar un moment pasul, ei trebuiau să ajungă la destinație la timpul stabilit. Noi ne căram și bocceluțele sărăcicioase. Uneltele și ustensilele variate erau fixate pe niște pari, prinse cu funii și purtate de câte doi oameni. Când cei bolnavi cădeau, ei erau susținuți de cei din apropierea lor. Cei care mergeau clătănându-se și cădeau, primeau lovituri repetate cu patul puștilor de la gardienii japonezi. Pe cei care cădeau complet epuizați nu i-am mai văzut niciodată.

Am oprit marșul când soarele a ajuns la amiază. Am adormit pentru că ajunsesem la capătul puterilor, într-o totală epuizare și, în timp ce dormeam, localnicii thailandezi ne-au furat bruma de lucruri personale pe care le mai aveam. Muște purtătoare de microbi de felurite boli s-au năpustit asupra noastră pentru că am invadat acele locuri, sau veneau să se ospăteze din murdăria de pe noi. Timp de șaptesprezece nopți consecutive ne-am tot poticnit pe acel drum lung, am căzut și ne-am luptat pentru scumpa noastră viață. Am ocolit crengile copacilor care atârnavă până aproape de pământ, am mers greoi afundându-ne prin noroiul care ne ajungea până la genunchi, în timp ce cârceii de viță de vie ne împiedicau mersul, iar ghimpii otrăvitori de bambus ne răneau picioarele umflate. Și, pe deasupra, mai erau și vocile țipătoare ale gardienilor care strigau fără milă încontinuu: „Grăbiți-vă, grăbiți-vă, toți!”

În tot timpul acestui calvar, camaraderia noastră n-a fost niciodată atât de reală. Gardienii niponi strigau la noi și ne bruseau, thailandezii râdeau de noi și ne furau, iar noi speram și ne rugam pentru zile mai bune și continuam să mărșăluim, obosiți, în coloane,

62

Călătorie spre necunoscut

străbătând cu greu drumul spre destinația noastră necunoscută.

Ne-am oprit într-un loc nemarcat pe hartă. Jungla deasă ne copleșea cu pericole la tot pasul și era plină de fânțari cu înțepături mortale. Deși noi mărșăluim toată noaptea prin junglă, în câteva minute fiecare era la lucru, doborând copaci și bambuși. În timp ce defrișarea se extindea tot mai mult, s-au montat și câteva corturi găurite. În acest fel s-a instalat faimosul lagăr de la Tonshon South. Acum am aflat care era rolul nostru în planurile japonezilor: să ajutăm la construirea a ceea ce avea să devină mizerabila „Cale ferată a morții”.

63

10 Calea ferată a morții

Una dintre cele mai costisitoare aventuri din istoria lumii a fost construirea îngrozitoare „Căi ferate a morții”, de la Bangkok până la granița cu Birmania. De câteva ori interese străine au încercat să forțeze limitele naturii, dar costul în bani și vieți omenești le-au împiedicat. Pentru japonezi niciodată n-a contat prețul -ei au folosit resursele naturale ale țării și prețioasele vieți umane pe care sorții războiului le împinseseră complet sub controlul lor. Viața pentru ei era ieftină, fără valoare și din belșug. În ultimă analiză, se socotea costul unei vieți de om pentru fiecare ordin care era dat. Acesta nu ținea seama de transpirație, de sânge, de trudă, de lacrimi, nici de mizeria imensă a multora care au supraviețuit.

Dimineața, după sosirea noastră, ne-am trezit la strigătele aspre de deșteptare „Curahs” ale gardienilor. După un mic dejun pe fugă cu orez și apă, ni s-a spus să ne grăbim: „Rapid, toți oamenii să plece!” Asta însemna că toți trebuiau să meargă la lucru la calea ferată. Noi n-am

putut înțelege asta. Mărșăluiserăm șaptesprezece nopți iar majoritatea oamenilor erau bolnavi, unii chiar foarte bolnavi. Tălpile picioarelor și picioarele erau atât de umflate încât degetele abia se vedeau. Mulți vomitau peste tot în jurul lor, unii prea neputincioși să se mai miște zăceau în propria lor murdărie, alții se zvârcoleau în agoniile febrei palustre (malariai) toată noaptea.

„Toți oamenii?” - am protestat noi viguros. „Toți oamenii!”, replicau gardienii fără suflet, apoi se

64

Calea ferată a morții

foloseau de tot ce puteau ca să ne intimideze și să ne pedepsească. Sub amenințările și loviturile cu patul puștilor, oamenii se târau și se clătinau fără putere ca să se alăture camarazilor lor neajutorați la apel.

Sângele îmi fierbea și întreaga mea ființă se revolta. Niciodată în istoria războiului modern nu se manifestase o asemenea cruzime inumană. Mă întrebam, în timp ce mă rugam pentru putere pentru mine și pentru celelalte epave umane, dacă o astfel de comportare sălbatică ar putea fi iertată. „De ce nu acționează Dumnezeu?”, mă gândeam. „Pentru ce permite El ca aceasta să continue?” Aceste întrebări, într-o mare măsură, sunt încă fără răspuns.

A fost prima dată când mă întrebam despre căile lui Dumnezeu și, în momente mai liniștite, m-am muștrădat adesea pe mine însumi pentru asemenea întrebări.

Cu durere ne-am continuat drumul prin jungla urât-mirositoare. Aerul era plin de bâzâitul strident al țânțarilor încărcăți cu paraziți, care ținuseră interiorul Thailandeii nelocuit timp de mii de ani. I-am purtat pe prietenii noștri pe brancarde improvizate și pe spatele nostru. Toată ziua am stat în picioare sub soarele arzător, muncind pe brânci cu ciocane rotative și burghie, făcând găuri în roca dură. Când găurile erau destul de adânci, se introducea în ele dinamită și întreaga regiune exploda. Pietrele sfărâmate erau apoi puse în coșuri care erau transmise din mână în mână de-a lungul șirului de oameni și golite în locuri stabilite. Lucram timp de douăsprezece până la șaisprezece ore pe zi, transpiram, îngrijeam de rănilor noastre și ne rugam pentru zile mai bune.

încet, ne croiam drumul prin munți cu explozii de dinamită, doboram copaci uriași, apoi, cu trudă, îi împingeam treptat până în poziție pe role și săniile de transport. Oricum, inginerii japonezi făceau poduri

65

Prin Valea Umbrei

peste torenții năvalnici, peste râurile cu ape tulburi și peste vâlcelele adânci. Noi am tăiat și am sfârtecat calea noastră în adâncul junglei ostile.

În timpul acestor luni de tortură am avut un singur sprijin în condițiile cumplite care amenințau să ne înghită - credința mea în Domnul. Am încercat să împărtășesc această credință cu alții și am găsit multe urechi deschise în care să torn cuvintele Sfintei Scripturi. Multe rugăciuni din inimă s-au înălțat la Tronul lui Dumnezeu din această pustietate a junglei. Înconjuțați din toate părțile de jungla de bambus, fără nicio posibilitate de a scăpa, noi înfruntam o moarte „vie”. Igiena devenise un lucru din trecut. Să te fi spălat în râu însemna de cele mai multe ori moartea prin cel mai groaznic dușman din lagăr, holera, așa că preferam murdăria și duhoarea trupurilor urât mirositoare. Adesea, duceam dorul ploii. Numai atunci când ploua puteam să ne spălăm fără teamă sau, cel puțin, să ne umezim trupurile, căci în acel timp nici nu putea fi vorba de acel obiect numit săpun. Doar cei foarte bolnavi nu reușeau să savureze din plin ploile torențiale tropicale. În zilele de secetă, mai aveam puterea să glumim propunând să ne spălăm într-o cană sau să ne îmbăiem într-o cutie de conserve murdare.

Mâncarea era foarte puțină. Rația noastră zilnică abia dacă ajungea pentru o pasăre, cu atât mai puțin pentru un bărbat matur. Stomacurile noastre trebuie să se fi micșorat, căci se părea că deși mâncarea era foarte puțină reușea să le umple. Eram doar niște schelete ambulante.

Rația de mâncare aproape că nu se schimbase din zilele de la Singapore, deși munca era mult mai grea și mai îndelungată. Munceam de la răsăritul soarelui până când sarcina era îndeplinită pentru ziua respectivă. Adesea terminam lucrul la ora 6 sau 7 seara și, uneori, chiar și la ora 10 dacă aveam de

66



Calea ferată a morții

terminat o lucrare. Gardienii japonezi țineau în mâini torțe uriașe în timp ce lucram în întuneric.

În condițiile în care rațiile de hrană erau atât de reduse, era o mare preocupare de a obține mâncare prin orice mijloace disponibile. Nici cea mai severă pedeapsă nu putea să-i convingă pe acei oameni înfometați să nu caute să-și potolească foamea. Piața neagră era înfloritoare. Există totdeauna indivizi duri în orice situație. Ei erau fără principii și fără scrupule, dar foarte bravi. Se strecurau și prin sârmă ghimpată, în întuneric, ca să prade vechile magazii cu mâncare pentru armată din plantațiile de arbori de cauciuc, apoi să se întoarcă și să-și vândă captura la prețuri mult umflate. Fiecare comunitate își are oamenii ei șmecheri și lagărele de prizonieri nu au rămas nicidecum în urmă.

Durerile năprasnice provocate de foame îi aduceau pe oameni la situații fără precedent, închipuiți-vă un om dintr-o familie bună, deținând un post de răspundere în viața civilă, stând pe jos, aproape gol, strângând în mână o bucată de sfoară înnodată. Acest om arată mult mai în vârstă decât anii pe care îi are, oasele lui aproape fără carne ies în afară prin pielea plină de umflături, iar ochii sunt duși în fundul capului. El ține în mână această sfoară intenționat și pare să fie într-o lume a lui însuși. Capătul sforii este legat de o bucată de lemn pe care, când o trage, face să cadă câteva cărămizi. Sub aceste cărămizi sunt împrăștiate câteva boabe prețioase de orez. Ele au fost puse acolo în speranța că vor atrage și vor momi vreo vrabie imprudentă. O tragere rapidă de sfoară face să cadă acele cărămizi peste pasăre și foamea omului să fie potolită.

Îngrozitoarea forță de subjugare a unui obicei i-a atras în cursă pe unii oameni. Un fost profesor american, care suferise foarte greu în timpul crizei economice de pe Wall Street în 1929-1930, își pierduse

67

Prin Valea Umbrei

parțial echilibrul mintal și își părăsise poziția înaltă, înrolat ca marinar necalificat, acest om fusese capturat de inamic în largul mării agitate și adus în lagărul de prizonieri. Când unul dintre cele două pachete venite prin Crucea Roșie și admise de japonezi a ajuns în lagăr, el și-a vândut porția lui pentru câteva țigări. Apoi, neputând să doarmă, a stat treaz și le-a fumat pe toate.

Mulți alți oameni erau robiți de viciul fumatului. Ei se lipseau de mâncare ca să-și satisfacă această poftă. Unii fumau frunze uscate de ceai, hârtie și iarbă în încercarea de a-și înăbuși chinul lăuntric. Cea mai dezgustătoare experiență a fost atunci când soldații japonezi au intrat în lagăr fumând țigările lor, ieftine și rău mirositoare. Unii prizonieri cădeau unii peste alții pentru a apuca mucusurile lor murdare de țigară aruncate pe jos. Expresia batjocoritoare de pe fețele torționarilor pentru o astfel de degradare era respingătoare.

Foamea era un alt stăpân teribil. Unii oameni plăteau scump căderea lor ca victime sub dominarea ei. Un tânăr australian disperat și înfometat a încercat să cumpere câteva banane de la unul dintre localnicii din afara gardului de sârmă ghimpată. Acest lucru era interzis atât de japonezi, cât și de conducerea noastră proprie. Riscul pe care îl implica era imens. Din nefericire, tânărul a fost prins. Comandantul gardienilor, continuând reputația japoneză de foști maeștri în arta torturii, le-a dat dispoziție acestora să umple gura acelui tânăr până la refuz cu ardei iute american, mult mai usturos decât ardeiul iute obișnuit. Apoi, l-au obligat să stea în picioare sub soarele arzător, cu mâinile ridicate deasupra capului. Când mâinile au început să i se lase în jos, l-au împuns cu baioneta până când a căzut jos în stare de inconștiență. După ce au vărsat o căldare de apă peste el ca să-și recapete repede cunoștința, au continuat să-l treacă prin același chin. Bietul tânăr s-a întors în front epuizat fizic și mental și a

Calea ferată a morții

primit un mic ajutor pe care Corpul medical a putut să i-l dea.

Erau zeci de asemenea întâmplări în fiecare zi. Gardienii noștri nu renunțau niciodată să caute cu necruțare pretenși contravenienți. Dacă nu se găseau adevărați infractori, cineva trebuia să fie învinuit. Prizonierii trebuiau să fie subjugați pentru că superioritatea gardienilor trebuia să fie arătată.

Într-o zi, eu am fost numit subofiter sanitar la un detașament de lucru, care construia un pod peste o ravenă. Având o adâncime de circa 40 m și o lățime de circa 22 m, această vale montană în formă de chei prezenta o reală problemă, cu multe obstacole. O parte din forța de muncă lucra în partea superioară, perforând găuri pentru dinamitarea rocilor, ca să fie înlăturate. Alții erau ocupați cu adâncirea prăpastiei. Deodată, fără nicio avertizare pentru noi, cei care lucram jos, inginerii japonezi au început să dinamiteze stânca. Bucăți uriașe de piatră și sfărâmaturi s-au prăbușit în ravenă, omorând un soldat japonez și rănind pe mulți alții. Cum zgomotul exploziei se diminua spre fundul ravenei, am ridicat capul și am privit în jur la camarazii mei loviți și mi-au venit imediat în minte cuvintele psalmistului: „O mie să cadă alături de tine și zece mii la dreapta ta, dar de tine nu se va apropia.” (Psalmi 91:7) Japonezii erau imprevizibili. Ei puteau să-ți etaleze dinții lor de aur într-un zâmbet plăcut, iar în momentul următor să te culce la pământ cu o lovitură de unealtă pe care o aveau la îndemână.

Impuseseră restricții pentru toate întrunirile, nu era permisă niciun fel de întâlnire. Aceasta a fost o aspră lovitură pentru micul grup de credincioși, așa că noi am decis să trecem prin furcile caudine⁷. În multe

A trece pe sub furcile caudine - a impune învinsului condiții umilitoare; în acest caz, trecerea printre rândurile de soldați japonezi. Originea expresiei vine de la un pas muntos îngust, lângă fostul oraș roman *Caudium* (în sudul Italiei), unde samniții

69

Prin Valea Umbrei

seri ne strecuram pe furiș în întuneric la o cabană goală unde stăteam de vorbă și ne îmbărbătam unii pe alții în Domnul Isus; aceste momente plăcute de părtășie erau de mare preț.

Într-o noapte, în timp ce ședeam jos într-un mic cerc rugându-ne împreună, ne-am dat seama că mai era cineva de față. Am simțit că eram urmăriți.

Pe neașteptate, s-a aprins un chibrit și, în lumina licăririi lui, am văzut silueta unui gardian japonez. Frica ne-a cuprins atunci inimile. Cât am putut mai bine, într-o engleză stricăță (folosită în Asia de sud-est) și prin gesturi, i-am spus că ne rugam lui Dumnezeu. El ne-a răspuns într-o engleză stricăță: „Voi îl cunoașteți pe Isus, Eu îl cunosc pe Isus în Japonia. E bine, bine! Toți oamenii să plece!” N-am avut nevoie de al doilea ordin, am dispărut în noapte. Odihna orelor nedormite din noaptea aceea am recuperat-o lăudându-L pe Domnul pentru izbăvirea noastră. Dacă ar fi fost un alt gardian, puteam să fi plătit cu viața. Cu inimi recunoscătoare, am închis ochii în acea noapte convingși că Dumnezeu lui Daniel era încă viu.

Adesea, când îmi amintesc de acest incident, sunt uimit de scena aceea și îmi apar în minte misionarii care au lucrat din greu în Japonia și au fost descurajați de lipsa de roade. Ei vor fi surprinși când, în slavă, vor afla că mărturia lor devotată a fost mijlocul folosit de Dumnezeu ca să salveze viețile a șase tineri prizonieri de război.

Erau multe tragedii în lagăr. Tragedia nu înseamnă totdeauna moarte. Tragediile vii erau jalnic de privit. Unii oameni și-au pierdut vederea și auzul. Mulți și-au pierdut coordonarea membrelor și, cel mai rău din toate, unii au rămas alienați mintal.

i-au înfrânt pe romani în anul 321 î.Cr, obligându-i să treacă (neînarmați) prin acest pas muntos, sub un tir umilitor de sulițe, (n. red.)

70

Calea ferată a morții

Unul dintre prizonieri, fost prim-violonist la Orchestra Filarmonică din Londra, a ajuns cu mâinile și brațele afectate de îngrozitoare ulceratii tropicale. Acest caz a fost neobișnuit, deoarece ulceratiile atacă de obicei partea inferioară a picioarelor. Doctorii n-au reușit să găsească un remediu pentru a opri extinderea acestui fel de plagă. După multe consultații și amânarea deciziei în aplicarea unui tratament, au hotărât să-i amputeze brațele ca să-i salveze viața. Muzicianul a protestat viguros și a refuzat operația. Perseverând cu o îngrijire specială, doctorii și oficanții sanitari au oprit, în final, creșterea și extinderea ulceratiilor și, după un timp, brațele au început să se vindece încet. Când a fost în stare mai bună, mândrul artist - foarte recunoscător pentru că-și putea folosi mâinile și degetele - și-a construit el însuși o claviatură de pian în miniatură, a stat jos și a exersat la acest pian circa o oră, ca să-și mențină mâinile flexibile.

Urmarea acestei povestiri este aceasta: noi avusesem șansa să-l ascultăm pe acest artist cântând și aceasta ne-a emoționat teribil inimile.

71

11

Hristos este răspunsul

Era în 1943, nu într-o anumită lună, doar în 1943. Timpul își pierduse sensul. Zilele erau întunecoase. Poverile deveneau din ce în ce mai grele. Moralul prizonierilor era foarte scăzut. Condițiile de viață ne determinau la aceasta, dar, cel mai rău din toate era că veștile din afară erau toate rele. Asta arăta că noi puteam fi sclavi pentru tot restul vieții noastre. Am ajuns la concluzia că dacă unul urma să supraviețuiască, era esențial să se piardă pe el însuși pentru nevoile altora și să primească putere și curaj de la Tatăl meu ceresc.

Porunca „să iubești pe aproapele tău” este grea în orice timp, dar infinit mai grea în zilele de acută încordare. „Cum pot să-l iubesc eu pe aproapele meu?” m-am întrebat pe mine însumi. Iubirea față de aproape era mai complicată decât o recunoscusem vreodată. După un exercițiu profund spiritual, am găsit că eu aș putea să-i iubesc pe camarazii mei prizonieri în ciuda faptului că îi văzusem în starea lor vulgară. Extinzând dragostea mea aproape de limită, i-aș putea iubi pe băștinașii din afara sârmei ghimpate, în ciuda trădării unora dintre tinerii firavi care au încercat să scape. Un obstacol uriaș care rămânea erau însă japonezii. Puteam eu să-i iubesc?

Concluzia nu putea fi evitată sub nicio formă. Cuvântul lui Dumnezeu spune foarte clar: „Iubiți pe vrășmașii voștri, binecuvântați pe cei ce vă blastămă, [...] rugați-vă pentru cei ce vă asupresc și vă prigonesc” (Matei 5:44). Am petrecut nopți albe luptându-mă cu această întrebare și cu Dumnezeu - desigur, ar fi și excepții de la această poruncă. Rezultatul acestui

72

Hristos este răspunsul

exercițiu profund spiritual a fost că eu am acceptat marele, dar durerosul adevăr că toți oamenii, indiferent de culoarea pielii lor, de josenicia firii lor, erau aproapele meu și eu trebuie să-i iubesc din pricina lui Hristos. În aceste condiții potrivnice s-a născut dorința de a mărturisi Evanghelia lui Isus Hristos la poporul japonez. Ajungând la această decizie, o mare

povară mi s-a ridicat de pe suflet și pacea lui Dumnezeu a curs în inima mea. Convingerea mea nou-aflată a fost că voi fi testat mai curând decât m-am așteptat. Evenimentele prezentate în primul capitol își găsesc cadrul aici din punct de vedere cronologic.

În august 1943 am întâlnit un grup de oameni cu aspect sălbatic și murdari. Creaturi mai oropsite ca acestea nu puteau să fi existat nicăieri. Desigur, predicatorul n-a fost diferit de ascultătorii săi. I-am întâmpinat cu un text plin de putere de cinci cuvinte.

„Mesajul de astă-seară este foarte simplu - am început eu - numai cinci cuvinte: *Nu te teme, crede numai...* Eu vreau să vă descriu o scenă a unui tată cu inima zdrobită făcându-și drum până la o sursă de unde să primească mângâiere, un ajutor concret și milă. Toate speranțele și năzuințele lui erau spulberate, visurile lui erau eșuate. Floarea casei sale fusese smulsă în prospețimea și frumusețea ei. Moartea își lăsase urma ei inevitabilă în acea casă a liniștii. Fiica lui de doisprezece ani era moartă.

Nevoia lui era mare, dar el a crezut că poate fi ajutat. Astfel, el s-a dus la Isus. Slujitorii lui au căutat să-l descurajeze. *Nu mai supăra pe învățătorul*, i-au spus ei. El s-a prăbușit în cea mai adâncă disperare. Se părea că nimănui nu-i păsa de această durere, nimeni nu părea în stare să-l ajute. Singur și neajutorat, el stătea în picioare, părând o imagine vie a durerii. Apoi, cuvintele învățătorului au venit prin ceața mohorâtă a incertitudinii: *Nu te teme, crede numai...*

73

Prin Valea Umbrei

Expresia de durere a dispărut de pe fața lui -povara lui, de asemenea, l-a părăsit. Încrezător, el l-a urmat pe învățătorul. Cu nespusă bucurie a primit-o el pe fiica lui, readusă la viață.

Credința i-a fost răsplătită, speranțele lui au fost restabilite - *Nu te teme, crede numai...*"

Acei oameni cu aspect sălbatic, ca niște epave, s-au luminat vizibil la față. O lacrimă din ochii lor lăsa impresia unui zâmbet de bucurie, în timp ce Duhul lui Dumnezeu îi ajuta să înțeleagă Cuvântul vestit.

„Câți dintre noi - am continuat eu - ca acest om, și-au pierdut curajul? Speranțele noastre au fost subminate, năzuințele noastre au căzut spulberate la picioarele noastre. Tinerețea noastră ne-a fost smulsă. Mulți s-au ofilit. Speranțele noastre s-au stins una după alta. Ne vedem pe noi înșine prăbușindu-ne. Suntem obosiți și deprimați. Boala ne-a cuprins. Malaria, dizenteria, frisoanele, toate au avut menirea să ne tragă în jos și să ne aducă la disperare. Dar prin ceața obscură a nesiguranței, pătrunzând ca o rază de soare asupra vieților noastre întunecoase, vin cuvintele pline de mângâiere, destinate să ne dea încredere și să ne trezească speranțele: *Nu te teme, crede numai...*

Niciodată n-au fost oameni supuși unor astfel de privațiuni, niciodată nu li s-a cerut oamenilor atât de mult și să li se fi dat atât de puțin. Credința noastră s-a șubrezit, spiritele noastre sunt epuizate. Dar nu vă descurajați, prindeți curaj! Ascultați! Ascultați! Cuvinte de mângâiere pentru bolnavi, cuvinte de încurajare pentru cei trudiți. Puteți să le auziți? *Nu te teme, crede numai...* Au mai fost timpuri ca acestea care i-au ținut pe mulți oameni plini de speranță și curaj în cele mai întunecate ore!"

Cuvântul lui Dumnezeu a fost prețios în acele zile.

74

12 Holera

Holera - îngrozitoarea boală a tuturor trupelor la tropice - a lovit în sfârșit și grupul nostru asediat. Trupurile noastre erau deja slăbite de permanentele atacuri de malarie și în repetate rânduri de dizenterie. Moralul ne era tot timpul la pământ și, când spectrul oribil al holerei a apărut în lagăr, sufletele noastre erau zdrobite.

Totul a început în lagărul asiatic. Un flux continuu de brancardieri își urmau drumul încet spre un luminiș din junglă și aruncau acolo victimele acestei oribile boli. Noi așteptam și ne întrebam când ne va veni rândul. Această boală ne-a lovit într-o noapte cu urmări pustiitoare. Unii dintre oamenii care au fost declarați bolnavi dimineața erau deja morți când ne întorceam

de la lucru, de pe șantierul căii ferate. Calamitatea începuse.

Se cereau voluntari care să-i îngrijească pe oamenii bolnavi din tabăra de holeră. Nimeni nu era îndemnat să meargă. A fi voluntar pentru o asemenea treabă însemna o decizie greu de luat și am cântărit-o cu atenție. Eram năpădit de tot felul de emoții, așa că m-am rugat pentru înțelepciune sau, de fapt, pentru credință și curaj. Ca oricine, doream să-i mai văd pe cei dragi ai mei înapoi în Scoția.

Am ieșit în întuneric, în jungla ostilă, cu cel mai bun prieten al meu, Bob Pender. Ne-am rugat. Niciodată nu ne rugaserăm cu o așa sinceritate și speranță. I-am spus Domnului despre temerile mele omenești, despre slăbiciunile și dorințele mele. M-am

75

Prin Valea Umbrei

aruncat la pământ înaintea Lui sub bolta înstelată a cerului, înconjurat de dușmani și de o mulțime de oameni, agitați violent și zdrobiți de durere.

Deodată, în mijlocul Ghetsimani-ului meu, am devenit conștient de o Prezență invizibilă. A fost aproape ca un glas care a vorbit. Nimeni nu m-a însoțit din această lume, dar Mântuitorul mi Se alătura, purtând mesajul de a mă angaja voluntar la această periculoasă misiune. Uimit de realitatea acestei întâlniri cu Domnul, m-am întors în lagăr ca să mă înrolez ca voluntar în această misiune. Alături de Bob, am făcut cunoscută decizia mea comandantului lagărului, care mi-a arătat foarte serios pericolul unei asemenea acțiuni, adăugând că exista posibilitatea unei morți iminente îngrozitoare. Dar hotărârea fusese deja luată și eu a trebuit să urmez instrucțiunile Stăpânului meu.

Toată noaptea am lucrat cu înfrigurare ca să terminăm pregătirile pentru instalarea cantonamentului de holeră. Dimineța, le-am spus în grabă „*La revedere*” prietenilor și camarazilor noștri ce ne urau de bine, apoi am ieșit din „țara celor vii” și am intrat în „valea umbrei morții”. Eram un grup vrednic de milă, care a plecat în pași de marș - numai schelete de oameni, ținându-și în mâini micile lor legături cu câteva lucruri personale și cărând puține provizii de articole medicale. Unii mergeau cu pași greoi ca de plumb. Eu mergeam cu mâna mea în mâna Mântuitorului meu.

O porțiune defrișată în junglă la Tonshon South, Thailanda, găzduia câteva corturi vechi ciuruite ale armatei de uscat. Aceste corturi erau lipsite de orice fel de mobilier, chiar rudimentar. Numai patru laturi cu pânză zdrențuită, un acoperiș stricat și un pământ rece drept podea. În acest cadru natural neospitalier și pustiu o mulțime de băieți viteji aveau să-și poarte ultima lor luptă și să-și dea ultima suflare.

76

Holera

Primul nostru contact cu groaznica boală a fost brusc și dureros. Campionul de alergare al unității noastre, un tânăr foarte delicat, cu părul blond deschis, cu ten alb și roz în obraji, a fost lovit de holeră. În timp ce abia se țara spre cortul medical, părea de nouăzeci de ani, deși nu avea decât douăzeci și patru. În doar câteva ore el a murit în chinuri foarte mari, fiind prima victimă de holeră din cantonamentul lagărului nostru.

Boala se răspândea ca o ciumă printre asiatici, dar și în rândul prizonierilor albi. Izolarea a fost primul pas pentru autoprotejarea de această boală. Oricine din lagărul principal era suspect că are boala, era imediat trimis la cantonamentul de holeră. Era ca și cum ar fi fost trimis la camera mortuară. Acești oameni, îmbătrâniți prematur, și-au acceptat cu curaj soarta. Unii chiar zâmbeau ușor în timp ce erau purtați de camarazii lor în prima fază a ultimului lor drum.

Foarte curând tabăra de holeră era plină până la refuz, dar spațiul nu era niciodată o problemă: pe cât de mulți erau cei scoși din tabără morți, pe atât erau cei aduși încă în viață. Experiențele mele în acest timp erau cele mai cumplite și amăgitoare din tinerețea mea. Cu un echipament sumar am făcut față la imposibila sarcină de a încerca să recuperăm din ghearele morții trupuri omenești vlăguite și distruse de durere. Din când în când mă retrăgeam în grabă la

marginea junglei, îmi goleam stomacul și îmi vărsăm inima înaintea iubitului meu Tată ceresc, rugându-L să-mi liniștească nervii încordați și să aibă milă de victimele ce mureau în asemenea condiții revoltătoare.

Când cineva îi privea pe acești oameni murind, devenea foarte conștient de fazele progresive ale bolii, întâi de toate, trupul se deshidrata din cauza diareii și vomei. Această deshidratare se manifesta mai întâi la extremități, cum sunt urechile și degetele, care se uscau și se albeau. În timp ce boala se extindea în organism,

77

Prin Valea Umbrei

dureri severe cuprindeau mușchii brațelor. În același timp, procesul se continua la picioare.

Mai întâi, degetele de la picioare, apoi tălpile și pulpele picioarelor până la coapse, toate acestea fiind însoțite de dureri groaznice. În sfârșit, boala se concentra în abdomen, aducând victima sub stăpânirea ei nemiloasă și, în cele din urmă, o zdrobea ca într-o încheștare, storcându-i ultima suflare din starea de zvârcolire.

Noi am lucrat în condiții îngrozitoare. Medicamentele de orice fel erau aproape necunoscute, încercam prin toate mijloacele să introducem lichid în trupurile pacienților, dar metodele noastre erau primitive. Fierbeam apa din râu, apoi dizolvam bulgări de sare în ea ca să o facem sărată. Aceasta era turnată într-un vas de sticlă din care curgea printr-un tub de cauciuc.

Pentru a regla curgerea soluției saline, ridicam sau coboram sticla și strângeam tubul cu degetele dacă era necesar. Găsirea venei în zona gleznei era o treabă grea pentru noi și un chin pentru pacient. Făceam o incizie în carnea aproape albă cu un bisturiu vechi sau cu un briceag. La găsirea venei, care era ca o bucată de sfoară veche, introduceam un ac de seringă tocit sub piele și făceam transfuzia de lichid. După ce terminam această operație primitivă, plasam pe rană o bucată veche de pânză sterilizată prin fierbere și muiată într-o soluție diluată de antiseptic, apoi acopeream totul cu o frunză mare dintr-unul din arborii junglei și legam totul cu cârcei de plante agățătoare care creșteau din abundență peste tot.

Trăind în condiții ca acestea, era suficient ca să se deregleze mintea unei persoane. Erau mulți care și-au pierdut uzul rațiunii, echilibrul mental. Contactul cu lagărul principal a fost interzis. Noi eram tratați ca leproși. Unele provizii și alte lucruri ni se lăsau într-un loc dinainte stabilit.

78



Holera

Când timpul îmi permitea, îmi luam Biblia mea prețioasă seara, chiar înainte de a se face întuneric, îmi luam drumul de la un cort la altul, citeam și mă rugam cu acei luptători înfrânți. Cuvântul lui Dumnezeu și un glas înălțat într-o smerită rugăciune erau ultimele lucruri pe care mulți dintre acești oameni le mai auzeau. Eu știu că îi voi întâlni pe unii dintre ei în cer.

La o oarecare distanță de cantonamentul de holeră se afla un alt cantonament. Acesta a fost terenul de descărcare a tuturor victimelor asiatice. Ele veneau sub comanda japonezilor.

Priveliștea acestui teren îngrădit era de nedescris. Victimele nu erau deloc învelite - ele zăceau pe pământ sub cerul liber. Țipetele și gemetele din acest cantonament mi-au sfâșiat adâncul inimii. Am auzit urlate de animale în mari dureri și am fost mișcat cu compătimire, dar ca ființe umane să fie abandonate și lepădate, niciodată! „O, Doamne”, am plâns „ai milă de aceste sărmăne creaturi și răzbună Tu purtarea brutală a acestor dușmani plini de cruzime.”

În fiecare dimineață, de cum se lumina de ziuă, un grup de băștinași mergeau la această tabără și ridicau rămășițele pământești ale celor care muriseră în timpul nopții. Acestea erau duse la un imens mormânt comun care fusese săpat cu o noapte înainte. În mormântarea acestor

sărmane victime era fără inimă. Nicio compătimire sau preocupare nu se vedea pentru viețile care fuseseră distruse. În ultimele lor zvâncoliri cumplite, ei muriseră în poziții de toate felurile, mulți cu brațele și picioarele ridicate în aer. Aruncate cu nepăsare în gropi comune, de multe ori brațele și picioarele morților rămăneau afară, deasupra pământului. Gardienii japonezi, mergând în jur ca niște regi, rupeau membrele ce rămăneau în afara mormântului cu lopețile lor.

Odată, la miezul unei nopți întunecoase, m-am așezat pe un copac căzut la pământ, la marginea unui

79

Prin Valea Umbrei

grup de corturi mici. Un foc bine întreținut ardea ca să dea lumină și să îndepărteze animalele. Deodată, am auzit ceva care trecea cu zgomot prin arbuști. Crezând că era un animal sălbatic, am pus mâna pe un băț și am așteptat. Atunci a apărut un băștinaș malaez. În agonie, el fugise din tabăra sa. Strigătul sufletului său agitat a fost: „Apă! Apă! Apă!”. Acest lichid prețios se bucura de mare trecere și era destul de greu de procurat de către cei răniți, copleșiți de durere, chiar și din lagărul nostru. Ce era de făcut în astfel de situații ridica, desigur, o grea problemă. Până la urmă, m-am decis să-i dau omului puțină apă, el a vrut mai multă, dar nu mai aveam deloc ca să-i dau, în ciuda rugăminții lui. În apropierea copacului căzut era o căldare cu creozot⁸ pe care noi am ținut-o pentru spălarea mâinilor. Băștinașul a văzut această căldare, a crezut că este cu apă și, înainte să poată fi oprit, și-a băgat capul în găleată, înghițind lichidul uleios. Acesta n-a făcut decât să-i mărească agonia. S-a târât înapoi în junglă, umplând aerul cu strigătele lui chinuitoare. Încet strigătele lui au slăbit și o investigație în cursul dimineții a descoperit o grotescă formă umană fără viață.



13 Viața de credință

Creozot - lichid uleios, incolor sau gălbui, caustic, cu miros caracteristic, extras prin distilare din gudronul de lemn sau de cărbune, întrebuințat în industrie (la impregnarea lemnului) și în medicină (ca expectoram în bronșitele cronice).

80

În acele zile se mergea mână în mână cu pericolul. În astfel de împrejurări am învățat să trăiesc „moment de moment”. Viața era nesigură, totul era nesigur. Noi nu știam ce va aduce o zi. Când holera făcea ravagii, am făcut rapid puțină aritmetică în gând. Presupunând care era numărul de oameni din lagărul principal și știind numărul de oameni care mureau zilnic, am socotit că nici unul dintre noi nu putea trăi mai mult de șase săptămâni. Aceasta a fost o serioasă reflecție și ne-a îndemnat la o mai mare cercetare a inimii.

Cam în acel timp a fost adus un camarad nou în tabără și împreună cu el a venit și reputația lui de necinste și înșelăciune. În mod evident, el fusese cauza morții unui tânăr soldat bolnav, a cărui pătură o furase. Camarazii săi n-au uitat niciodată această faptă rea și au așteptat ziua răzbunării. El a fost atins de holeră. Am fost martor la moartea chinuitoare a multora în timpul cât am fost prizonier, dar niciodată n-am văzut o moarte ca a acestui om. El părea să fie torturat din punct de vedere mental și fizic și striga din timp în timp: „Nu mă lăsați să mor, nu mă lăsați să mor!” Am făcut tot ce a stat în puterea noastră ca să-l salvăm pe acest om, dar el se simțea din ce în ce mai rău. Noi i-am vorbit despre Domnul Isus, dar el era atât de ocupat să se agate de viață încât nu putea să asculte. Mi-a sângerat inima pentru acest om care, omenește vorbind, a fost pedepsit pentru faptele lui din trecut.

81

Prin Valea Umbrei

într-o zi, i-am auzit chemarea chinuitoare după ajutor și m-am grăbit să ajung la cortul lui. În graba mea, am uitat să-mi pun masca pe față. În timp ce mă aplecam asupra lui în genunchi, el a vomitat chiar pe fața mea. Pe lângă aspectul dezgustător al acestei situații, faptul era grav pentru mine: însemna probabil moartea. Am ieșit afară în grabă și mi-am spălat fața cu apă fierbinte, abia îndrăznind să respir. Apoi, la adăpostul junglei, mi-am încredințat viața în grija Tatălui meu ceresc. Zilele următoare au fost îngrijorătoare, dar, după cum mă așteptam, Dumnezeu a făcut o minune: nu au fost efecte ulterioare. În aceeași zi, acest nefericit s-a târât afară din cortul său din junglă și și-a petrecut ultimele minute singur, în cadrul neospitalier al lagărului.

Auzisem adesea predicatori vorbind despre „școala experienței”, fără să cunosc întreaga implicație a termenului. În acel timp eu deprindeam unele lecții grele, care mi-au dat o perspectivă diferită asupra împrejurărilor din viața mea. În această etapă deosebită, m-am apropiat de munca mea cu frică și cutremur. Scurtimea vieții și comprimarea timpului m-au tulburat. Unii dintre acești oameni auzeau mesajul Evangheliei pentru prima dată și probabil pentru ultima oară. „Oh, Doamne, cum aş putea să mă apropii de ei?”, m-am rugat eu. M-am hotărât să le aduc mesajul Cuvântului în mod colectiv. Am avut întâlniri împreună duminică, sau cel puțin când credeam că era duminică, pentru o scurtă perioadă de timp.

Vino cu mine acum în duh, dragul meu cititor, într-un luminiș din junglele dese de bambus ale Thailande! Imaginează-ți un grup de oameni nespălați, nebărbierii și cu părul vâlvoi stând jos în bătaia soarelui strălucitor. Acești oameni erau odată floarea tineretului britanic, buni soldați. Acum, mai mult morți decât vii, cu ochii holbați, aproape orbi, cu obraji

82

Viața de credință

scofălciți și cu trupuri gârbovite, ședeau într-o tăcere amorțită. Părul le atârna pe gât, bărbile le erau pline cu păduchi și de alte insecte iritante. Trupurile unora dintre ei erau slujite de rănilor de război și de accidente. Cele mai multe dintre aceste arătări scheletice, smulse recent și în mod miraculos din ghearele morții, adăposteau niște inimi amărâte.

Într-o zi (noi am aflat mai târziu că nu era duminică), cum stăteam în picioare în fața lor, le-am citit cuvintele Domnului Isus, așa cum au fost păstrate în Ioan 11:28: „A venit învățătorul și te cheamă.” Le-am amintit acestor oameni despre faptul că inamicii noștri ne-au despărțit cu succes de patria noastră, de prietenii noștri, de iubii noștri. Până acum, pentru lumea din afară, pentru ai noștri, noi eram dispăruți sau morți. Dar mai era o singură ușă pe care ei n-au putut s-o închidă: ușa spre Tronul lui Dumnezeu. Deși eram înconjurați din toate părțile de inamici, fără nicio posibilitate de scăpare, aveam totdeauna acces liber la prezența lui Dumnezeu. Dacă, uneori, El părea că este departe de noi, de fapt El nu era departe, ci era chiar în mijlocul nostru. Am parafrazat puțin textul, citându-l astfel: „învățătorul este aici, stând în picioare lângă tine și te cheamă.”

Oamenii au părut imperceptibil mișcați, în timp ce acest extraordinar adevăr pătrundea cu putere în sufletele lor tulburate și întunecate. Bătuți, zdrobiți, singuratici și indezirabili, ei se bucurau acum de acest glorios fapt că Dumnezeu era aproape, foarte aproape. Domnul părea să le vorbească și oamenii luau mari decizii, unii trecând de la moarte la viața veșnică și intrând în împărăția Fiului Preaiubit al lui Dumnezeu.

„Domnul Isus este aproape, alături de voi”, le-am reamintit eu, „El este gata să vă primească cu tot păcatul vostru, El poate să vă mântuiască, El poate să vă

83

Prin Valea Umbrei

curățească, să schimbe viața și destinul vostru veșnic, dar voi trebuie să răspundeți la invitația Lui.”

Aproape de sfârșitul mesajului, am fost constrâns să repet textul: „învățătorul este aici și te cheamă.” În stânga mea, un tânăr cu părul auriu, care trebuie să fi fost idolul mamei lui, asculta cu atenție. El fusese marinar la bordul marelui cuirasat „Prince of Wales” care, alături

de alte vase, fusese scufundat dintr-o teribilă greșeală. Fusese salvat dintr-un „mormânt de apă”, luat la Singapore unde i s-a dat o carabină și a fost trimis la luptă. El scăpase de la moarte de foarte multe ori, dar acum spectrul înfiorător al morții se apropiase, în timp ce zăcea în ultimele dureri chinuitoare ale groaznicei holere.

În timp ce am repetat textul, tânărul se lupta să-și ia o poziție de ședere în capul oaselor. Fața lui strălucea într-o lumină nouă. „Dacă El mă cheamă”, a spus el deslușit, „eu sunt gata.” Apoi s-a clătinat fără stabilitate, a căzut pe spate și... a plecat... A plecat, credem noi, în prezența învățătorului care l-a chemat.

Încheind mesajul, am citat din nou textul, într-un cort vechi din apropiere, un uriaș australian bronzat, de aproape 2 m înălțime, odată un bărbat foarte prezentabil, dar devenit acum numai o umbră din ceea ce a fost cândva, zăcea în ultima fază a bolii. De multe ori ne arătase poze ale scumpei sale soții și ale copiilor. Nimic nu dorea altceva decât să se întoarcă la ei.

Sfârșitul îi era aproape și el a ascultat în liniștea după-amiezii mesajul clar al textului:

„Învățătorul este alături de tine și te cheamă.” Pe când aceste cuvinte fascinante cădeau ușor în inima lui, și-a strâns toată puterea care îi mai rămăsese, s-a așezat în capul oaselor și a zis:

„Eu știu că învățătorul este aici și mă cheamă, eu merg la El, eu plec acum.”

Acea declarație de absolută valoare a fost ultimul cuvânt pe care l-a mai spus vreodată. A trecut în

84

Viața de credință

veșnicie din stresul și truda vieții lui împovărate în prezența dragostei Domnului său.

Tributul plătit morții a continuat să se mărească. Printr-un calcul rapid al numărului de oameni care muriseră și al celor rămași încă în lagăr, am estimat că mai rămăseseră doar șaptesprezece zile înainte de completa exterminare a personalului. Prin mila Lui, Dumnezeu a intervenit și a oprit epidemia. Aceasta făcuse ravagii timp de peste trei luni și a încetat tot așa de repede cum venise.

85



14 Umanitate distrusă

Munca la calea ferată se apropia de sfârșit. Lungul fir șerpuit de oțel brut al căii ferate zăcea ca o hidoasă cicatrice de-a lungul feței verzi a junglei. Echipele de întreținere lucrau cu mare grabă zi și noapte, reparând șinele și ținând la distanță jungla invadatoare. În extremitatea nordică a acestei zone, cete epuizate de schelete umane obosite își croiau drum prin noroi în cel din urmă efort de a termina această bizară lucrare. La neîncetatul strigăt „Mai repede! Mai repede!”, noi ne grăbeam în silă. Hainele deveniseră ceva din trecut. Noi lucram îmbrăcați numai în chiloți. Zi după zi, oamenii își târau picioarele rănite, bandajate cu pânză groasă pe terenurile despădurite din junglă, pe diguri și poduri. Lupta istovitoare părea să se mărească zilnic în timp ce ne grăbeam să ne ținem de imposibilul program. În condițiile acestea a fost terminată calea ferată. Aceasta se întindea de la Bangkok până la Rangoon, printr-un teritoriu nefigurat atunci în hărți, pe o distanță de 643 km, la un preț de o viață de om pentru fiecare traversă care a fost fixată.

Curând, cei bolnavi au început să fie expediați cu vaporul înapoi, spre sud, la Kamburi.

Kamburi era o veritabilă baie de aburi și o mlaștină plină de țăntari anofeli care provocau malarie. Dizenteria era ca un acces de amok ; sute de oameni zăceau în jur neajutorați, în condiții îngrozitoare. Răni dureroase și aparent cangrenoase îi chinuiau cumplit pe

Umanitate distrusă

cei mai mulți tineri. Pielea noastră avea o culoare de pergament murdar, încrețită și zbârcită. Ulcerații tropicale mari și adânci ne acopereau picioarele.

Brațele ne atârnavă în jos ca niște bețe legate cu niște uriașe mâini osoase. Ochii erau duși în fundul capului și aveau un luciu sticlos ca de mort. Bolnavii de beri-beri¹⁰, umflați și cu înfățișare dezgustătoare, șchiopătau în preajma noastră sau zăceau în mizeria lor până mureau. Tributul morții a fost foarte ridicat în acest timp.

În aceste condiții oribile, trenuri încărcate cu prizonieri din nord erau descărcate aici cu mare larmă. Abilitatea noastră medicală era pusă la o foarte mare încercare. În acel moment nici unul dintre noi nu era cu adevărat sănătos. Fiecare era bolnav într-un anumit grad. Personalul medical se lupta cu vitejie ca să ușureze suferința abundentă și mizeria.

Înarmat cu o lingură de lemn, cu puținele bandaje care fuseseră reciclate de multe ori și cu o soluție slabă de antiseptic, am intrat în secția mea de lucru. Un cor de strigăte se ridica ca să-mi atragă atenția. M-am așezat lângă un bolnav, i-am scos un bandaj ud leoarcă, urât mirositor.

De obicei, cu lingura mea apăsam puternic pe o masă de puroi verde supurând și nu mă opream niciodată până nu ajungeam la carnea curată. Acest procedeu dureros îl repetam în fiecare zi, fără răgaz, dar, foarte adesea, după luni de groaznică durere, procesul sfârșea cu amputarea brațului sau a piciorului. Unele dintre aceste răni erau oribile, întinzându-se de la genunchi la gleznă. Uneori, carnea era așa de distrusă de infecție, încât lingura mea trecea ușor între fluierul piciorului și carnea aproape putredă a pulpei din spate.

¹ Amok - boală mintală tropicală care este cauzată de abuz de stupefiante.

86

¹⁰ Beri-beri - boală provocată de lipsa vitaminei B din organism, caracterizată prin paralizii și infiltrații de serozitate (lichid purulent) în țesuturi; apare mai ales în Japonia și Asia Orientală.

87

Prin Valea Umbrei

S-a întâmplat că în acel moment am avut un sever atac de malarie. Oh, câtă nevoie aș fi avut și eu de mângâiere și ajutor, cât mi-a fost de dor de atingerea mâinii mamei mele pe fruntea mea fierbinte. În locul acestor mângâieri fizice, am găsit putere spirituală în timp ce înțelegeam că brațele veșnice ale Domnului mă îmbrățișau. M-am rugat:

Când drumul meu ajunge jalnic, Domnul mă veghează tainic. Când viața mea aproape a apus, Auzi strigătul meu, auzi al meu suspin, Ține-mi mâna să nu cad în leșin, Ia-mă de mână scumpul meu Domn, Condu-mă acasă, la Tine sus.

Scumpul meu Mântuitor a auzit acea rugăciune și mi-a dat putere să mă fac bine și să-mi reiau sarcina interminabilă de a îngriji de nevoile fizice și spirituale ale oamenilor din jurul meu. Metodele noastre de curățire a rănilor se adaptaseră la condițiile în care ne aflam. În lagărele din junglă, foloseam „maggoți” (larve de insecte), care mâncau și înșfăcau toată murdăria urât mirositoare. Când colonia de larve din rana unui om devenea prea mare, luam unele dintre aceste larve și le introduceam în rana altui bolnav. Acest lucru pare primitiv, dar a fost eficace și pacientul avea doar o senzație de jenă puțin supărătoare.

Cum săptămânile se transformau încet în luni, apărea o îmbunătățire vizibilă a stării psihice între prizonieri. Deși trupurile oamenilor erau aproape intrate în putrefacție cu ulcerații pestilențiale, chinuite de beri-beri și arse complet de febră și dizenterie, ei își reveneau încet din amintirile chinuitoare ale anilor trecuți.

Umanitate distrusă

Treptat, ne-am recăpătat vocile de cântat. Seara, pe când oamenii se strâneau laolaltă, discuțiile noastre se concentraseră asupra caselor noastre și a celor dragi, într-un moment de meditație, o voce clară, tânără, începea să cânte: „Este un drum lung, șerpuitor în țara visurilor mele.” în curând întregul lagăr ni se alătură. Un moment de tăcere și apoi, cu toți cântam:

Rămâi cu mine: se lasă-n grabă seara-ntâi;

Apoi, noaptea se așează;

Doamne, cu mine rămâi

*Când alte ajutoare nu-s și mângâierile dispar,
Tu, ajutor al celor slabi,
O, rămâi cu mine iar!*

În tăcerea adâncă ce a urmat după aceste izbucniri de cântec, unii s-au rugat - unele gânduri au zburat peste mări și continente la cei dragi de acasă. Mulțumiți cu situația de față, am închis ochii să visăm acel drum lung șerpuitor. Cea mai rea perioadă din Thailanda a trecut.

89

15

Vizitele „Fortărețelor zburătoare”

Sir Winston Churchill, într-unui din discursurile lui nemuritoare, a descris statul Singapore ca fortăreața invincibilă a Orientului îndepărtat. Într-un timp, acest lucru a fost fără îndoială adevărat. Dar Singapore fusese privat de sistemele de apărare în favoarea întăririi poziției Marii Britanii în Orientul Mijlociu. Acum, el stătea în picioare doar ca o cochilie goală, tot atât de vulnerabil ca o rață pe apă. Japonezii știau aceasta, serviciul lor secret de informații dovedise falsitatea acestei invincibilități.

Când japonezii îndepliniseră sarcina construirii căii ferate de la Bangkok la granița cu Birmania, ei au început imediat să scoată prizonierii din extremul nord al Thailande și să-i aducă înapoi în Singapore. Aici ei trebuiau să întărească fortificațiile formidabile deja ridicate de englezi înainte de război. Strategia lor de apărare era mult diferită de a noastră. În Birmania folosiseră un sistem de tuneluri cu efecte devastatoare pentru oamenii noștri. Se ascundeau în aceste tuneluri până ce trupele noastre înaintaseră dincolo de ascunzătoarea lor, apoi ieșeau și-i omorau din spate și dispăreau rapid în subarboretul dens și în siguranța tunelurilor lor. Eu cred că acest tip de război a grăbit sosirea aruncătoarelor de flăcări. Ei socoteau că așa cum s-a lucrat în Birmania trebuie să lucreze și în Singapore.

Prin munca forțată a prizonierilor, tunelurile și tranșeele erau săpate atât ziua, cât și noaptea până când insula a devenit o veritabilă crescătorie de iepuri. Pasaje

90

Vizitele „Fortărețelor zburătoare”

subterane pătrundeau departe până în versanții dealurilor. La capătul fiecărui pasaj era o încăpere imensă care putea să adăpostească un număr de oameni cu provizii pentru multe săptămâni. Acestea erau conectate cu camere asemănătoare prin mai multe pasaje subterane. La exterior, tranșeele de comunicare erau săpate de la o intrare la alta. Acestea erau destul de adânci ca să se ascundă de orice mișcare a inamicului. Nimeni nu avea nevoie să iasă la suprafața terenului ca să se deplaseze în variate posturi militare. Acest sistem de tuneluri era ingenios în multe privințe. El asigura adăpost pentru provizii de muniție, hrană, apă etc. După cum vedeam complicatele pasaje subterane cu proviziile și stocurile lor nelimitate, îmi închipuiam o dominație interminabilă a japonezilor asupra insulei. În acel timp, unele rapoarte se strecurau din alte insule și arătau că aceeași grijă meticuloasă fusese luată pentru apărarea întregii zone.

În timp ce meditam asupra acestui gând trist, am socotit că era absolut imposibil pentru oricare dintre noi să fim eliberați înainte de 1947. Cu ajutorul lui Dumnezeu, care a fost un constant însoțitor, am căutat ca, în măsura în care împrejurările o permiteau, să mă pregătesc spiritual, mental și emoțional pentru un lung asediu. Eliberarea nu mi s-a părut niciodată atât de departe ca acum. Forțe după forțe de sclavi umani erau transportate din Singapore. Pe bună dreptate, am fost mai departe convins că pregătirile care se făceau pe insula noastră se repetau pe nenumărate alte insule din Pacific.

Alături de săparea tunelurilor, mai exista, de asemenea, un proiect de a se construi noi piste de decolare și aterizare care să funcționeze pentru numărul în creștere al avioanelor de luptă și al bombardierelor ușoare care începuseră să apară. Multe inimi au fost

91

Prin Valea Umbrei

frân timer de această sarcină laborioasă. Muncind ca sclavi sub soarele arzător, zi după zi, era una, dar știind că eforturile noastre s-ar putea prelunghi săptămâni și luni până la eliberarea noastră, era descurajator. În ciuda tuturor formelor de sabotaj, construcția mergea înainte.

Portul Singapore și marea bază navală de la Selarang dădeau semne de creștere a activității. Vase de război intrau aici mai frecvent pentru reparații și unele dintre ele prezentau semne că au fost serios avariate în luptă. Altă observație pe care am făcut-o în acest timp era că modelele și tipurile multor avioane erau complet necunoscute pentru noi. Aceste semne evidente, cuplate cu puținele vești care ajungeau până la noi, pe căi ocolite, ne-au convins că se apropia o criză majoră.

Erau momente mărețe în aceste zile de criză, mai ales când fortărețele zburătoare americane (B-29) zburau în formație perfectă mult deasupra bătăii tunurilor antiaeriene și dincolo de plafonul avioanelor de luptă. Ca niște păsări mari înaripate zburau maiestuos peste insula acaparată de japonezi, cheia pentru succesul strategic în Orientul îndepărtat. Eu cred că principala lor misiune era să facă fotografii, dar în cursul misiunii au lansat și puține „ouă” (bombe). Noi am auzit zgomotele înăbușite și am văzut coloanele de fum care se înălțau din fiecare port atins de acele bombe. Din nefericire, unele obuze de tun au explodat și în lagărul nostru, rănindu-i pe unii prizonieri. Mulțumim lui Dumnezeu pentru harul Său protector în timpul acestor perioade de pericol și de nesiguranță.

Un incident foarte nefericit a avut loc în acest timp. Un obuz ack-ack neexplodat a căzut la circa 1 m în afara peretelui barăcii în care am lucrat ca asistent medical. El s-a îngropat singur în pământ și a ars complet, fără să explodeze, chiar la circa 1 m de capul unui om foarte bolnav. L-am evacuat repede într-un loc mai sigur, dar șocul a fost prea mare pentru inima lui

92 Vizitele „Fortărețelor zburătoare”

slabă. El nu s-a mai refăcut niciodată de pe urma bolii și peste puțin timp a murit. Avusesem prilejul să-i mărturisesc Cuvântul lui Dumnezeu și, înainte de a muri, el a crezut în Domnul Isus Hristos.

Veștile despre război care ajungeau prin „radio-șanț” (sursă de zvonuri) erau toate bune, dar ne era teamă să le credem. Speranțele noastre se spulberaseră așa de des! Totuși, zvonurile păreau să prevestească în mod autentic sfârșitul. Se vorbea despre mari bătălii navale în care erau implicate puternicele flote ale națiunilor, despre eroicele lupte aeriene în care, potrivit veștilor răspândite, noi eram victorioși. Apoi, am fost îmbărbătați auzind de victoria trupelor aliate în Europa. Ni se părea că visăm. Acesta a fost un adevărat șoc pentru noi, prizonierii epuizați. Ne-am recâștigat mult din moralul pierdut în ultimii patru ani de disperare. Gardienii japonezi au observat schimbarea, dar n-au putut s-o înțeleagă. Noi, captivii, știam evident mai mult decât cei care ne-au capturat. De-abia așteptam fiecare emisiune de vești noi și, cum zilele parcă fără sfârșit se scurgeau încet, chiar am început să gândim ca în condiții de libertate și, cel puțin, ceva spectaculos era în aer.

O schimbare complexă de comportare a soldatului japonez mă pune adesea în încurcătură. În capul pieptului simțeam groază și teamă la gândul cum ar reacționa în această situație. În devotamentul lor ca de sclavi față de idealurile brutale ale codului lor de onoare, ei puneau puțin preț pe viață. Uneori, fără remușcare, puteau omorî prizonieri fără apărare pentru un motiv neînsemnat sau chiar fără motiv, dintr-un zel patriotic. Întrebarea era cum ar reacționa ei în situația de față?

Niciodată n-au fost zile așa de nesigure. Era ca și cum te aflai în craterul unui vulcan și așteptai să erupă dintr-o clipă în alta. Un zgomot de pași pe furiș în

93

Prin Valea Umbrei

timpul nopții stârnea groază în inimile noastre. Ne rugam și doream să vedem revărsatul

zorilor. Aceste nopți păreau interminabile. Orele de zi-lumină, deși lungi, erau toate prea scurte. Cu părere de rău priveam razele roșii aprinse ale licăririi soarelui care se retrăgea și se pierdea în orizontul îndepărtat. Apoi întinericul se lăsa peste tot în jurul nostru ca un vâl. În această perioadă, mulți dintre prizonieri își pregătiseră niște ascunzători unde sperau să scape de așteptatul masacru. Multe și lungi erau momentele pe care le petreceam în rugăciune în acest timp, nu numai pentru că eram preocupat de siguranța mea, dar și de a altora. Biblia îmi era tovarășul permanent. În timpul ultimilor patru ani, ea a fost ocrotită în chip miraculos. Scăpase mereu la inspecțiile japoneze. O îngropasem și o ascunsesem în tot felul de locuri. De câteva ori a fost pe punctul să fie descoperită, dar a rămas neobservată. În acel timp de zbucium intens, ca de atâtea alte ori, mi-am găsit refugiul și mi-am încurajat inima bizuindu-mă pe făgăduința din Psalmul 91:2: „El este locul meu de scăpare și cetățuia mea, Dumnezeul meu în care mă încred!” De nenumărate ori am stat la sfârșitul zilei și am cântat încet, dar cu zel: „Ascuns în Tine, ascuns în Tine, Tu, binecuvântată Stâncă a veacurilor, mă ascund în Tine.”



94

16

Radio-șanț" - sursa clandestină de știri în plină activitate

După patruzeci și două de luni de izolare efectivă de lumea din afară, știrile despre evenimentele internaționale primite prin radioul nostru clandestin, „radio-șanț”, ne-au furnizat teme interesante de discuție. Auzisem ceva vești despre eliberare, dar aveam bănuiala că aceste comunicate erau răspândite ca să susțină moralul prizonierilor, și că nu transmiteau adevărul. De asemenea, când se transmiteau știri adevărate, ele erau intercalate printre alte informații care păreau departe de adevăr sau sensul lor era deghizat. Există un bun motiv pentru această situație. Ofițerii noștri nu au vrut ca japonezii să afle despre acest post de radio secret, deși ei îl suspectau de foarte mult timp. În timp ce serviciul lor secret de informații cutreiera prin tot lagărul, ascultând fiecare cuvânt, probabil ca ei, uneori, să fi fost amuzați de toate absurditățile incredibile pe care le auzeau. Sigur că, dacă am fi știut că un spion era foarte aproape de noi, imaginația noastră ar fi luat-o razna și am fi vorbit tare despre lupte închipuite al căror rezultat era neclar, imposibil de recunoscut. Dușmanii noștri care ne-au luat prizonieri trebuie să fi râs cu poftă de aparenta noastră ignoranță și, fără îndoială, s-ar fi simțit mândri de eficiența „camuflării” evenimentelor internaționale de către ei. Luând în considerare toate aceste lucruri, soldatul japonez era mai ignorant în ceea ce privea evenimentele din lume decât eram noi. Ei erau alimentați cu un regim constant de propagandă feroce.

95

Prin Valea Umbrei

Pentru noi, lucrurile erau acum puțin mai diferite. Era evident din rapoartele de la radioul nostru clandestin că balanța războiului se schimba. Știrile erau mai încurajatoare. Cam în acest timp, am aflat, prin canale ocolite, că flota marină americană distrusese spatele impresionantă flote japoneze. Această știre formidabilă, cuplată cu faptul că războiul din Europa se terminase, ne-a adus un nou fel de încurajare fiecăruia dintre noi. În mijlocul unei tainice bucurii - căci nu îndrăzneam să ne manifestăm în vreun fel - exista totuși un gând trist. Forța japoneză de luptă era foarte puternică, iar instruirea soldaților tineri se intensifica

considerabil. Moralul trupelor nipone era mai ridicat decât oricând. Toate astea, alături de ceea ce noi cunoșteam despre un vast sistem de apărare, au făcut din ei un formidabil și puternic inamic, atât numeric, cât și strategic. Aroganța furioasă a japonezilor ne-a convins însă că ei erau victimele unei intense propagande. Experții în *brainwashing* " își făcuseră bine datoria; cu o trufașă convingere ei simțeau și acționau ca și cum ar fi fost Prima Națiune din lume.

Cam tot atunci ni s-au redus rațiile de hrană, ceea ce ne îndreptăța să bănuim că inamicul lor le provoca greutăți în aprovizionarea cu alimente pe mare. Deși aceasta nu ajuta cu nimic la alinarea durerilor provocate de foame în stomacurile noastre goale, totuși ne susținea întrucâtva moralul. Un asemenea raționament, deși pasibil de oarecare îndoială, ne-a ajutat să ne fie zilele mai suportabile, să ușureze tensiunea detenției noastre aparent interminabile și să ne susțină mai departe speranțele că eventuala noastră eliberare era aproape. Munca în tunele și la piste de decolare și aterizare ale avioanelor nu a încetat deloc, a

Brainwashing - „spălarea creierului”, îndoctrinare forțată, influențarea mentalității cuiva.

96

„Radio-șanț”

continuat ca de obicei și toți oamenii trebuiau să pornească la lucru. De fapt, japonezii ne extenuau mai mult decât oricând de când ne reîntorsesem la Singapore și atitudinea lor era cu fiecare zi tot mai războinică.

Unul dintre ofițeri mi-a spus într-o zi că lucrurile ajunseseră la un punct culminant și că ocuparea Singapore-lui de către Forțele Aliate era numai o chestiune de timp. Între timp, japonezii făceau pregătiri intense. Tunuri uriașe erau asamblate și amplasate în poziție, iar activitatea aeriană creștea zilnic. Era evident că comandamentul militar japonez aștepta ordinul să fie chemat să apere această fortăreață strategică insulară.

Avioanele din subordinea comandamentului britanic al Asiei de sud-est, cu baza în India, au făcut frecvente zboruri spre insulă în acest timp. La început, focul artileriei antiaeriene japoneze a fost foarte puternic, deși mai puțin precis. Pe măsură ce zilele treceau, focul artileriei antiaeriene părea să se diminueze și nu mai erau atât de multe avioane în aer ca la începutul acestor atacuri. În orele de întuneric a început să se audă bubuitul motoarelor noi de avioane, al căror tunet se estompa apoi în depărtare. Noi ne mângâiam și ne încurajam unul pe altul la gândul că aceste avioane erau trimise în alte zone de război unde inamicii noștri erau puternic presați.

Singapore se golea de forțele aeriene pentru a doua oară în patru ani, întâi de cele britanice, ca să întărească forțele lor de război din Orientul Mijlociu, și acum de cele japoneze, ca să-și susțină linia de apărare destrămată din Oceanul Pacific.

Japonezii au fost o forță misterioasă pentru noi, de aceea n-am putut să-i înțelegem. N-am știut niciodată ce gândeau și în general atitudinea lor s-a schimbat așa de repede încât adesea făceam grave

97

Prin Valea Umbrei

greșeli. Am aflat printr-o amară experiență că era imposibil să înțelegem gândirea orientală. De fapt, națiunea japoneză se deschisese față de civilizația vestică de mai puțin de un secol. Ei veniseră prea puțin în contact cu Evanghelia lui Isus Hristos, care înmoaie inimile oamenilor și așează noi standarde morale în societate.

În timp ce speranțele de libertate creșteau, în mintea mea se ascundea gândul că soldații japonezi, cuprinși de furie, puteau să înceapă să ne împuște pe noi, prizonierii. Era posibil, am socotit eu, că deși mulți am scăpat de la moarte cu câțiva ani în urmă, eu poate îmi trăiam ultimele zile ale tinerei mele vieți.

Într-o zi, în timp ce mergeam amărât aproape de perimetrul de sârmă ghimpată al secției noastre din lagăr, din spatele uneia dintre barăcile din lagărul principal a apărut deodată cineva și a făcut un semn „thumbs-up” (pumnul strâns și degetul mare de la mâna dreaptă în

sus). Entuziasmul gestului și strălucirea feței lui aveau înțelesul mesajului: „Au reușit!” Am simțit că victoria era aproape. Necunoscutul vestitor cu un tăcut, dar elocvent mesaj, a dispărut în labirintul colibelor de bambus, tot așa de repede cum apăruse. Câteva clipe am stat acolo încremenit, apoi m-a năpădit un potop de emoții adânci care m-au făcut să doresc să fi murit. Gândul posibilității de a fi liber într-un viitor foarte apropiat, după trei ani și nouă luni de închisoare, era aproape insuportabil. Libertatea însemna pentru noi eliberarea de duhoarea rănilor purulente și a trupurilor nespălate, eliberarea de oprimare și înșelăciune, de grosolanele încercări impuse de acești păgâni.

Cel mai uluitor dintre toate era gândul de a merge acasă. Casa ajunsese doar o amintire vagă, devenind tot mai întunecoasă pe măsură ce lunile epuizante se scurgeau încet și rămânea undeva în trecut. Acum însă, în timp ce casa devenea tot mai aproape de

98

„Radio-șanț”

dornica mea așteptare, s-o pot vedea împlinită, ecluzele emoțiilor mele s-au deschis și am fost deodată copleșit de bunătatea iubitului meu Tată ceresc și de recunoștința mea umană.

M-am întors la prietenii mei și le-am transmis acest gând câtorva dintre ei. Speculația trecea rapid și la alți prizonieri, dintre care unii, chiar bolnavi, păreau să se simtă dintr-o dată mai bine, de parcă aerul era electrizat.

Nu după mult timp, comandantul lagărului nostru a fost convocat la comandamentul japonez.

Ședința a durat patru ore și ni se părea interminabilă. Am stat în expectativă și, slavă

Domnului, n-am așteptat în zadar.

99

17 Bomba atomică

Lumea a intrat pe neașteptate în perioada atomică la data de 6 august 1945. Aliații au lansat pentru prima dată bomba atomică peste orașul Hiroshima, cu efecte devastatoare. Clădiri și oameni au dispărut complet. Mulțimi de oameni au fost mutilate și arse în acest îngrozitor infern. Valurile produse de zguduitura bombei, care au răsunat în toată lumea, n-au fost nimic în comparație cu șocul resimțit de soldații japonezi. Ei nu se așteptaseră niciodată la aceasta, înfrângerea era de neconceput. Fuseseră victimele propagandei. Încet și cu șovăire japonezii încetaseră lupta. Totul a fost calm pe vastele fronturi de luptă ale Asiei de sud-est. Vâjâitul bombardierelor în picaj, „vaietele” obuzelor, zgomotul bombelor explodând și pocniturile ascuțite ale armelor mici de foc se potoliseră. Era o liniște misterioasă.

La început, forțele japoneze din peninsula Malaya au refuzat să se supună ordinelor de la Tokyo. Acest refuz i-a pus pe prizonierii de sub comanda lor într-o situație foarte periculoasă. A fost o perioadă de câteva ore în care soarta noastră rămânea în suspensie. Numai venirea în grabă a unui trimis special de la Tokyo la Singapore a convins garnizoana să depună armele. Capitularea finală a adus o mare ușurare și bucurie în viața prizonierilor aliați, rău-mutilați, care mai rămăseseră în viață.

Când au fost convocați comandanții trupelor aliate și au fost conduși în fața generalului japonez, el i-a anunțat foarte serios că pentru ei războiul s-a

100

Bomba atomică

terminat, dar pentru el de-abia începuse. Acest ofițer permisesese și consimțise la atrocitățile brutale comise sub comanda lui. De multe ori pășise țănoș printre barăile murdare ale lagărului, zâmbind disprețuitor la condițiile victimelor cruzimii japoneze. Acum, el stătea umilit în fața celor pe care îi tratase ca pe animale. Arătând spre o fotografie cu soția și copilul lui, stând în picioare lângă un uriaș câine ciobănesc german, el a întrebat: „Ce se va alege de ei?” Dacă întrebarea fusese pusă ofițerilor trupelor aliate ca să ceară milă, ea a fost fără succes.

Luându-li-se comanda imediat, ei au scos din locurile cele mai greu de crezut documentele

cerute. S-au cerut, printre alte lucruri, eliberarea imediată a tuturor prizonierilor care fuseseră ținuți în regim de detenție și o creștere a rației de hrană și a materialelor medicale cele mai necesare.

Limba omenească n-ar putea descrie condițiile mizerabile ale prizonierilor eliberați din acea izolată detenție. Cum au izbutit ei să supraviețuiască este o chestiune care probabil niciodată nu va putea fi relatată, încet, oamenii din zone mai îndepărtate au început să vină în lagărul central. Ei au venit cu inimi ușoare, dar cu trupuri distruse, purtându-și avutul sărăcăcios și pe camarazii lor bolnavi. Cei care fuseseră răniți serios în timpul săpării tunelului în munți erau aduși încet înapoi la bază. Sosirea acestor grupuri de oameni atrofiați din punct de vedere fizic mi-a amintit de zilele întunecoase în junglele Thailande, unde un tânăr englez a ajuns sub îngrijirea mea. Acest flăcău fusese rănit la spate cu câteva săptămâni în urmă și, din cauza lipsei de îngrijiri medicale, căpătase o escară¹² la șezut în care eu am putut să-mi introduc pumnul. Din fericire, era paralizat

¹² Escară - crustă negricioasă care se formează în urma mortificării unor țesuturi superficiale ale organismului.

101

\ Prin Valea Umbrei

de la mijloc în jos și n-a simțit durerea. Acesta a fost numai unul dintre multele epave umane care zăceau într-o mizerie cumplită.

Eram vizitați aproape zilnic de avioanele britanice. Unul dintre primele care au zburat peste zona noastră după capitulare a lansat manifeste intitulate: „Tuturor prizonierilor de război aliați: forțele japoneze au capitulat necondiționat și războiul s-a terminat. Noi vom obține provizii pentru voi cât de curând posibil și vom face aranjamente ca să vă scoatem de acolo, dar din cauza distanțelor implicate, poate să treacă ceva timp înainte de a putea realiza aceasta. Voi ne veți ajuta pe noi și pe voi înșivă dacă acționați după cum urmează:

- (1) Rămâneți în lagărul vostru până când veți primi noi ordine de la noi.
- (2) începeți pregătirea listelor nominale de personal, dând cele mai complete rapoarte.
- (3) Notați cele mai urgente necesități ale voastre.
- (4) Dacă ați fost înfometați sau ați fost subalimentați pentru perioade îndelungate, NU mâncați de la început mari cantități de hrană solidă, fructe sau legume. Este periculos pentru voi să faceți asta. Darurile de hrană de la populația locală ar trebui să fie gătite. Noi dorim să vă aducem înapoi acasă repede, în siguranță și sănătoși și nu vrem să riscăm în acest ultim stadiu.
- (5) Autoritățile locale și/sau ofițerii aliați vor fi răspunzători pentru problemele voastre în foarte scurt timp. Să vă călăuziți după sfatul lor."

În timp ce avioanele prietene au zburat jos, deasupra barăcilor, tineri aviatori temerari au stat la ferestrele lor deschise făcându-ne semne cu mâna și lansând ziare și batoane de ciocolată.

102

Bomba atomică

La o primă asemenea ocazie am stat în picioare și am urmărit cu privirea priveliștea jalnică a oamenilor ținându-i la pat, plângând ca niște copii, în timp ce se târau afară din barăcile lungi de bambus ca să salute avioanele prietene. Unii, prea slăbiți ca să mai stea în picioare, cădeau jos, puterea lor nefiind potrivită pentru această ocazie. Uriase, trupurile scheletice tremurau de emoție ca frunzele în bătaia vântului. Oamenii cu ochii în fundul capului, ochi care pierduseră de mult strălucirea tinereții, acum, cu speranțe recăpătate, încercau zadarnic să împingă înapoi anii de suferință și să-și transforme trăsăturile înfățișării lor desfigurate.

Când prima izbucnire de emoție se stinsese, mulți dintre cei care se târăseră de la paturile lor nu au mai fost în stare să se întoarcă înapoi. Zăceau pe ici, pe colo, epuizați, dar bucuroși. Am petrecut ora următoare ajutându-i pe camarazii mei mai neputincioși să ajungă înapoi la paturile lor. Cei care puteau să vorbească, vorbeau neîncetat despre zilele fericite ce urmau să vină.

Această zi emoționantă se apropia încet de sfârșit. Soarele se afundase într-o revărsare de

lumină de aureolă purpurie peste orizontul îndepărtat, întunericul se lăsa peste lagăr și spiritele noastre se înălțau într-o stare de exaltare, în timp ce adevărul eliberării noastre ne-a cuprins inimile frânte. De acum, foarte curând, tensiunea orei de stingere a luminilor noaptea va pluti peste lagăr de la turnul de observație până la curtea închisorii.

De aproape patru ani steagul forțelor imperiale japoneze fluturase mândru și sfidător de la înălțimea pavilionului peste fortificațiile turnului. Acesta poate să fi ridicat moralul japonezilor și al colaboratorilor, dar el i-a deprimat pe aceia dintre noi care au simțit călcâiul de fier al opresorului. Astăzi, steagul fusese coborât fără ceremonie - pavilionul a rămas gol.

Pe aceste parapete

103

Prin Valea Umbrei

ale turnului, de unde mândrul gornist japonez sunase stingerea noapte de noapte, stătea unul dintre gorniștii noștri. În curând, aerul avea să fie plin de tonurile dulci de argint - tăcerea cobora în mod magic peste supraviețuitorii celor patru ani de închisoare. Pentru noi toți, aceasta a fost cea mai dulce muzică pe care o auziserăm vreodată. În timp ce ultima încordare a murit în tăcerea nopții, mi s-a pus un nod în gât și trebuie să mărturisesc că și câteva lacrimi de mulțumire s-au scurs pe obrajii mei supti. Când exaltarea și fiorul momentului se stingeau, mă lăsam dus liniștit în cel mai liniștitor somn după aproape patru ani.

Odată cu zorii unei noi zile, activitatea din jurul barăcilor s-a intensificat. Rememorând faptele zilei, cel mai important eveniment a fost ridicarea steagului. Am fost onorat de autoritățile spitalului să reprezint zona noastră la ceremonia de ridicare a steagului. În mod miraculos s-a făcut rost de o cămașă veche, apoi de o pereche de pantaloni scurți și de o bonetă veche. Acestea au fost spălate în grabă și, imediat după prânz, am mers mândru în afara lagărului nostru, înveșmântat în cămașa veche, cu pantaloni scurți, bonetă, dar fără cizme sau pantofi. Nimeni n-a pășit vreodată mai mândru decât mine.

Vreo douăzeci dintre noi am stat pe parapetele turnului la baza stâlpului de steag. Aceștia erau selectați din reprezentanții diferitelor zone. Capelanul a fost acolo pentru a pregăti grupul și gorniștii. Ceremonia a început cu intonarea vechiului imn al bisericii: „O, Doamne, ajutorul nostru, în veacurile trecute, nădejdea noastră în anii care vin, adăpostul nostru de rafala vijeliei și casa noastră veșnică.” După o scurtă rugăciune, gorniștii au umplut întreaga regiune cu sunetul de argint al trompetelor, fără îndoială inspirate de măreția și bucuria ocaziei. În curând, notele de

104

Bomba atomică

triumf răsunau și iarăși răsunau prin tot labirintul barăcilor de bambus uzate.

Încet, au fost ridicate steagurile celor trei națiuni - britanic, american și olandez - până la vârfurile celor trei stâlpi. Mii de oameni priveau de la sol cu sufletul la gură de emoție.

Frânghia a fost trasă, steagurile s-au desfășurat și au fluturat cu mândrie în adierea unui vânticel de după-amiază. Mii de voci s-au înălțat într-o viguroasă ovație de veselie care răsună ca un ecou în jurul aceluia turn și se înălța într-un crescendo de revărsare până când părea că și cerurile vibrau.

Lacrimi mari, fierbinți se scurgeau cu mândrie pe obrajii mei în timp ce priveam la emblemele păcii și siguranței. Aceasta a fost o experiență memorabilă. Acum eram feriți de toți dușmanii noștri. Cum i-am mulțumit Domnului că am trăit în lumea vestică unde era cel puțin o oarecare înfățișare exterioară de cinstire a lui Dumnezeu, unde pacea și o anumită securitate aveau întâietate!

În exaltarea mea de a fi eliberat, niciodată n-am uitat să-I mulțumesc marelui meu Dumnezeu. În ciuda tuturor incidentelor care au precipitat sfârșitul războiului, eu am fost convins că El își exercitase autoritatea. Lauda și mulțumirea mea erau sincere și niciodată nu fusesem atât de recunoscător Domnului în toată viața mea.

„Lucrurile se schimbă rapid aici”, mi-am notat eu într-un jurnal la 5 septembrie 1945.
„Oamenii încep să-și dea seama că sunt liberi. Ritmul lucrurilor crește zilnic. Flota de război britanică a intrat ieri în Singapore și aceasta a cauzat o mare agitație în lagăr.”
Ofițerii de marină și marinarii arătau curați și prezentabili în uniformele lor albe, imaculate. Ei erau foarte amabili, unii dintre ei aveau în brațe coșuri pline cu tot felul de articole de lux. Pâinea de casă - pe care am mâncat-o cumpătat - avea gust ca de tort pentru noi.

105

Prin Valea Umbrei

A fost prea bună pentru gustul nostru atrofiat, încât ne-am ferit de unt și de gem care ne erau oferite cu mărinimie. Laptele praf a fost o altă delicatessă - nu amestecat cu apă, ci numai câte o lingură plină în gură - pe care noi o mestecam până când ne dureau fălcile. Acestea au fost zile mari și am prețuit și cea mai mică favoare. Cât de sensibilă a fost inima mea față de bunăvoința eliberatorilor noștri!

Jurnalul meu consemnează următorul incident: „Un australian, în ciuda faptului că nu mai mâncase mâncare bună de trei ani, a mâncat într-o seară întregul conținut al pachetului său de la Crucea Roșie - vreo 5 kg, plus rațiile sale obișnuite de la bucătărie. A fost internat în spital, suferind puternice dureri de stomac. S-a zbatut între viață și moarte un timp, înainte de a se face bine.”

„În aceste zile oamenii sunt ca și copiii”, am mai scris eu. „Hainele noi sunt la ordinea zilei, oamenii merg în marș la parade cu cămăși de toate culorile, mărimile și formele, ciorapi, pantaloni scurți și bocanci. Ei râd, cântă, glumesc și stau de vorbă unii cu alții; toți sunt în culmea așteptării. Ce deosebire față de situația din săptămânile din urmă!”

Rolurile erau acum inversate în ceea ce privește trupele aliate și cele japoneze și am remarcat multe situații noi. Japonezii, sub supravegherea trupelor indiene, îndeplineau acum îndatoririle anterior stabilite pentru prizonierii de război ai aliaților.

Am fost mâhnit și rușinat de comportarea unora dintre ai noștri care i-au agresat brutal pe prizonierii japonezi, ca răzbunare pentru purtarea lor în trecut. M-a durut profund faptul că noi, care veniserăm din țări cu educație creștină, n-am dat exemplul pe care ar fi trebuit să-l dăm dușmanilor noștri. În ciuda discuțiilor lungi cu acest subiect, n-am reușit să-i conving pe compatrioții

106

Bomba atomică

mei că noi trebuia să arătăm mai curând ceva din dragostea lui Dumnezeu decât din răutatea omului.

Gândul la libertate lucra minuni în unii dintre bolnavii asediați. Cătușele bolii au căzut de pe unele victime și, în mod miraculos, unii, pe care noi îi crezuserăm incurabili, au dat semne clare de vindecare.

Deși am rămas puțini din compania inițială, aceia dintre noi care mai trăiam eram bucuroși de perspectiva incredibilă de a-i vedea pe iubiții noștri iarăși.

107

18 Minunata libertate

Evacuarea începuse. Avioane uriașe de la diferite națiuni au început să aterizeze la Singapore. Oamenii răniți și bolnavi au fost pregătiți în mare grabă - cu toate urmele prizonieratului încă vizibile - și s-a acționat pentru plecarea lor. Multe lacrimi am vărsat în timp ce i-am îmbrățișat cu dragoste pe camarazii noștri, știind că probabilitatea să ne mai vedem unii pe alții era redusă.

În curând a venit timpul să plec și eu și, spre surpriza și consternarea mea, am fost informat că voi pleca cu avionul. Dar eu n-am vrut să zbor, ci am preferat să călătoresc pe o cale mai înceată spre acasă, care mi-ar fi permis să am timp pentru mine, să mă gândesc la multele schimbări necesare pentru întoarcerea mea la civilizație. Erau atât de multe răni fizice și

mentale care trebuiau să fie vindecate. Am sperat să adaug ceva greutate și trupului meu vlăguit.

Plecarea mea a fost amânată cu câteva săptămâni din cauza acestei decizii, dar am fost mulțumit de acest timp atât de necesar pentru recuperare. În sfârșit, la 1 noiembrie 1945 - o zi frumoasă în Singapore - m-am imbarcat pe un vas bun, „Sobieski”, un vapor polonez cu un echipaj mixt - britanic și polonez - la bord. Călătoria de patru săptămâni mi-a dat destul timp pentru reflecție. Trupurile noastre, de asemenea, au fost sensibile la mâncarea bună, odihnă și recreație. Marea calmă și vremea excelentă s-au adăugat la desfătarea noastră. Ne-am încălzit la soare, am respirat aerul curat și am mulțumit lui Dumnezeu că ne-a cruțat.

108

Minunata libertate

A fost însă un incident care ne-a tulburat liniștea călătoriei. Într-o zi, privind frumosul ocean albastru, am văzut trupurile câtorva marinari plutind în apropiere. Un val de durere s-a abătut asupra mea, în timp ce i-am contemplat pe acei câțiva oameni - poate fiul unei mame, ori un tată, un soț sau prietenul unei fete, care își găsiseră mormântul în apă și niciodată nu se vor mai întoarce acasă. Acest fapt m-a făcut să mă gândesc la înviere. Mi-am amintit Scriptura care spune: „Marea a dat înapoi pe morții care erau în ea” (Apocalipsa 20:13). Chiar acei care fuseseră înghițiți în marile adâncimi ale oceanului vor răspunde într-o zi la chemarea lui Dumnezeu pentru înviere.

În timpul acelor zile de relaxare, ofițerul comandant al vasului, locotenent-colonelul John Huston, a emis un mesaj de rămas bun. „Mergând pe diversele noastre căi, după suferințele și coborâșurile din ultimii cinci ani, doresc să mulțumesc tuturor gradaților din cel ce a fost Spitalul militar de campanie, pentru munca devotată, disciplina fermă, adaptabilitatea și simțul practic pe care l-ați arătat totdeauna. Voi ați fost o echipă bună!”

Cum călătoream noi încet spre casă, am avut timp nu numai să reflectăm la trecut, dar și să contemplăm viitorul. Eu mi-am ținut mintea vie cu diversele însemnări pe care mi le făcusem în speranța că ele o să-mi fie de folos în timpul care urma ca să dau mărturie publică pentru Domnul în zilele viitoare. Am știut că era o singură direcție pe care aș putea s-o iau în viitorul neexplorat. Eu trebuie să mă predau pe mine însumi în întregime Domnului, cu orice preț.

Am reflectat mai mult ca oricând asupra cuvintelor de despărțire ale dragei mele mame înainte de a pleca de acasă pentru ultima dată. „În fiecare dimineață”, a zis ea, „voi merge în camera ta la ora 8, voi îngenunchea la patul tău și mă voi ruga pentru tine.” Am

109

Prin Valea Umbrei

apreciat aceasta mai mult decât oricând, în timp ce mi-am amintit de mâna puternică a lui Dumnezeu în viața mea în timpul acestor luni și ani de aprigă extenuare ca prizonier de război.

Am apreciat, de asemenea, rugăciunile adunării din Tillicoultry. Cu lacrimile curgându-le pe obraji, acești oameni dragi, în mare parte mineri de cărbuni, au strigat către Domnul pentru protecția și păstrarea mea în viață, deși nici unul nu știa dacă eram mort sau viu. Dumnezeu a răspuns la rugăciunile mamei mele devotate și la cererile fraților și surorilor mele în Domnul Isus. Eu cred că Dumnezeu răspunde la rugăciuni.

Am început să meditez cu privire la rugăciune și am făcut o altă notă în jurnalul meu:

„Oamenii din lume râd când creștinii vorbesc despre puterea rugăciunii. Noi nu suntem cu totul surprinși de aceasta, dar să ne cercetăm pe noi înșine cu privire la rugăciune. Credem noi cu adevărat în rugăciune? Eu sunt înclinat să cred că în adâncul inimilor noastre, noi, de fapt, ne îndoim de puterea rugăciunii, deși îi recunoaștem puterea cu buzele noastre. Aceasta a fost propria mea experiență, dar rugăciunea este adevărată. Este ceva palpabil. Am constatat în experiența mea personală că rugăciunea mișcă mâna Celui ce mișcă universul. Dumnezeu răspunde la rugăciune. Ea este unul dintre cele mai puternice și mai viguroase mijloace pe

care Dumnezeu le-a pus la îndemâna celui credincios. De fapt, cineva a scris că, *Satan tremură când vede pe cel mai slab sfânt în genunchi.*"

În drum spre casă, vasul „Sobieski” a avut o oprire de două zile la Colombo, Ceylon¹³. Când s-a auzit în acest frumos oraș-port că prizonierii de război se vor opri pentru o zi-două, autoritățile au închis imediat toate fetele în cazărmiile forțelor armate. La fiecare colț de

13

Ceylon — numele actual este Sri Lanka.

110

Minunata libertate

stradă au fost postați polițiști, unii dintre ei purtând arme de foc. În curând, autoritățile și-au dat seama că i-au judecat greșit pe militari. Noi fuseserăm atât de mult în supunere, ascultând ordine de orice fel, așa încât cea mai simplă comandă găsea ascultare imediată. În curând, polițiștii au fost retrași, fetele au fost eliberate din cazărmi și orașul a reintrat în normal. Formații muzicale au cântat muzică veselă și foștii prizonieri au dansat pe străzi pline de bucurie.

Călătoria spre casă era liniștită. Noi am navigat pe calea maritimă spre marea fortăreață a Gibraltarului. De acolo, navigând spre nord, urma să ajungem în portul maritim cu trafic intens, Liverpool, de pe coasta de vest a Angliei. Sosind după-amiaza târziu, am fost nevoiți să lansăm ancora la aproximativ cinci mile marine în afara portului. Am fost plăcut surprinși de anunțul de strigare a poștei. Aceasta le-a adus unora o nestăvilită bucurie, iar altora o intensă durere. Scrisorile le-au adus unora vești despre angajamente de logodnă întrerupte, alții au aflat despre cămine sfărâmate, iar alții au aflat că iubiții lor fuseseră omorâți în timpul raidurilor aeriene de bombardament ale aviației germane. Apoi, se aflau cei favorizați, printre care și eu, care erau emoționați de veștile de la cei dragi, care cu adevărat le purtau de grijă. În dimineața următoare vaporul a acostat în port. Oamenii care așteptau păreau să fie peste tot - pe acoperișurile clădirilor și în orice loc cu o poziție favorabilă, oriunde a putut fi câștigat un punct de sprijin de care ei să se prindă cu disperare ca să se țină și să nu cadă. Mulți purtau steaguri cu numele celor dragi care niciodată n-au venit acasă. Ei ovaționau și cântau, iar fanfarele executau imnuri de întâmpinare. Sus, deasupra unei clădiri de pe o latură a docului, l-am recunoscut pe vechiul meu prieten evanghelist, Arthur Greenwood. Am schimbat salutări de la distanță, dar n-am avut plăcerea să mă întâlnesc cu el atunci. Căznindu-mă să răzbesc în jos

111

Prin Valea Umbrei

pe pasarelă cu bagajul meu, am auzit o voce întrebând: „Tu ești Dan Snaddon?” Spre surprinderea mea, stătea în picioare un alt vechi prieten, Duncan Stevens, din Glasgow. Duncan fusese prizonier la germani.

Am fost împinși de la spate la una din taberele militare din afara orașului, unde am fost echipați cu haine potrivite pentru această ocazie, cu acte de identitate, bani și un bilet de tren gratuit până acasă. Acestea au fost micile ore ale dimineții înainte ca, eventual, să ne întoarcem în dormitor, dar să nu adormim. Foarte devreme am fost chemați la micul dejun, apoi îmbarcați într-un autobuz și duși la gară. Ce emoție! Cu ajutorul lui Duncan Stevens m-am urcat în tren. Cu un șuierat ascuțit și în nori de aburi, am părăsit încet stația aglomerată și, într-un minut, am căpătat viteză.

Pentru mine aceasta a fost a doua „sută de metri” a îndelungatei mele călătorii. De-a lungul drumului, mulțimi imense de oameni erau aliniate pe peroanele stațiilor de cale ferată, uitându-se în așteptare după cei dragi ai lor. O dorință adâncă de a fi acasă m-a cuprins când am trecut granița, intrând în Scoția (Bonnie Scotland), ținutul meu natal. În timp ce trenul se apropia de marele oraș Glasgow, inima mea a început să bată cu putere. Am știut că unii dintre prietenii mei vor fi acolo. Dar cine?

Coborând din tren în gara centrală din Glasgow, am fost strâns în brațe de sora mea Jessie și de soțul ei Johnny. Abia dacă ne-am spus vreun cuvânt, dar tăcerea a fost grăitoare. Ceilalți prieteni care erau acolo m-au ajutat să pun bagajele într-un autobuz care aștepta pasagerii. În timp ce treceam pe străzile cunoscute până la stația Strada Reginei, emoțiile mele au erupt - era atât de bine să fiu iarăși între cei dragi!

112

19 în siguranța din nou acasă

Ultimele treizeci de mile (circa 48 km) ale călătoriei mele mi-au readus în suflet multe amintiri plăcute, amintiri ale anilor care păreau că au trecut ca niște vise depărtate.

Convorbirea noastră din tren a fost emoționantă în timp ce fiecare dintre noi am încercat să prindem firul evenimentelor din ultimii cinci ani. Vechile puncte de reper bine-cunoscute apăreau unul câte unul sub ochii noștri, apoi se estompau în amurgul ce făcea loc înserării. În curând, întunericul de iarnă învăluia peisajul cenușiu, dar în micul nostru compartiment totul era strălucitor și vesel.

Mult așteptatul moment venise - trenul a intrat lent în stația Tillicoultry. Zeci de prieteni creștini și cetățeni din oraș se adunaseră pentru această ocazie extraordinară. Cum am coborât din tren, sunetul cântecelor a umplut văzduhul. Imnurile bisericii niciodată n-au răsunat mai dulce în urechea și în inima mea. „Slavă lui Dumnezeu, căci El a făcut lucruri mari pentru mine”, cântau ei cu elan. Corul răsună prin toată gara: „Lăudați pe Domnul, lăudați pe Domnul, / Tot pământul să audă glasul Lui.” Apoi, în timp ce mă acopereau cu sărutări, îmbrățișări și strângeri de mâini, ei cântau triumfător: „Isus niciodată nu ne dezamăgește”, „Isus niciodată nu ne dezamăgește”, și „Dumnezeu încă împărătește”. Aceasta a fost o reuniune fericită, după așa de mulți ani plini de amărăciune.

Zilele și săptămânile următoare au fost pline de bucurie. Au fost obișnuitele întruniri de bun-venit acasă,

113

Prin Valea Umbrei

strângeri speciale laolaltă la adunare și vizite la prieteni în casele lor. Aceste momente de părtășie frățească mi-au dat multe prilejuri de a mărturisi despre bunătatea și credințioșia Tatălui meu ceresc, care mă adusese din valea umbrei.

După câteva luni de recuperare, m-am întors la serviciul meu laic și, de asemenea, m-am dedicat din toată inima lucrării pentru Domnul în profesia mea. Următorii câțiva ani au fost foarte dificili pentru mine și perioada de acomodare a fost lungă și de muncă intensă. Mi-a fost greu să mă stabilesc și să mă regăsesc pe mine însumi. Pereții fabricii în care am lucrat păreau uneori să mă împresoare atât de strâns până acolo încât să se prăbușească peste mine sub efectul încordării. Pentru lungi perioade de timp somnul aproape că m-a părăsit și ațipelile rare erau pline de coșmaruri groaznice. Totuși, acest timp a fost pentru mine un timp de multă rugăciune de-a lungul acestor zile stânjenitoare și, deși condițiile dificile păreau de neînving, lăudat să fie Dumnezeu că harul Său minunat mi-a fost de ajuns. Lent, sănătatea și comportarea mea au început să se îmbunătățească și mi-am recăpătat liniștea sufletească.

N-aș putea trece de la această etapă a vieții mele fără să relatez că în 1950 am cunoscut-o pe Lily Hislop din Hamilton, Scoția, și de la prima vedere am fost convins că ea a fost tovarășa de viață pregătită de Dumnezeu pentru mine. În ianuarie 1951, ne-am anunțat logodna și în luna iunie a aceluiași an am fost uniți în Domnul. În septembrie 1953, Dumnezeu ne-a binecuvântat cu o fetiță, Anne.

La un an și jumătate după căsătoria noastră am primit un post în personalul companiei unui ziar de lângă Glasgow, unde am petrecut patru ani fericiți. Când cariera mea părea să se apropie de punctul ei culminant, am simțit că Domnul ne chema la Orillia, din provincia Ontario, Canada, unde cumnatul meu se

114

în siguranță din nou acasă

stabilise și lucra într-o întreprindere de construcții. La 13 mai 1957, am părăsit Scoția cu un avion aproape gol, cu destinația Lumea Nouă.

În timpul celor doi ani și jumătate petrecuți de noi în Orillia, în ciuda presiunii de a ne angaja într-o afacere cu restaurante, noi ne-am dedicat lucrării lui Dumnezeu. Treptat, în această perioadă, modelul și planul divin pentru viața mea a început să se dezvăluie. Faptele disperate au fost puse împreună. Chemarea lui Dumnezeu a devenit mai clară și i călăuzirea Duhului Sfânt mai vizibilă. Aceasta n-a fost de fapt o situație nouă pentru mine, deoarece Dumnezeu îmi vorbise în multe ocazii anterioare.

Situația de criză apăruse în timpul unei conferințe la sfârșit de săptămână, la Adunarea din West Street în Orillia. Domnul T. E. McCully, tatăl lui Ed McCully - unul dintre cei cinci misionari martirizați pentru Domnul în mâinile amerindienilor din tribul Auca, în Ecuador (America de Sud), în 1956 - a fost unul dintre vorbitori. Chemarea din mesajul său a cuprins inima soției mele Lily și a mea. Domnul, de asemenea, a folosit fotografiile misionarilor martirizați ca să completeze lucrarea Lui în noi. După o lucrare de adâncă sensibilizare a inimilor noastre, am cedat la chemarea și interesele Domnului Isus Hristos. Am lichidat afacerea cu restaurantele și am așteptat îndrumarea Domnului cu privire la locul nostru pentru slujirea Lui în viitor.

La puțin timp după aceea, am primit un telefon de la domnul G. T. Willey din Indialantic, Florida, SUA, care ne-a rugat să venim acolo într-o vizită. Câțiva frați construiseră o clădire pentru o biserică creștină în Satellite Beach, dar aveau nevoie de cineva ca să-i ajute să demareze lucrarea. Vizita noastră în regiunea respectivă ne-a descoperit un mare câmp de lucru. După multă rugăciune din partea tuturor celor

115

Prin Valea Umbrei

preocupați cu aceasta lucrare, noi am fost convinși că Satellite Beach a fost rânduit să fie sfera noastră de lucru. La 26 octombrie 1959, Lily, Anne și cu mine am părăsit Canada și ne-am mutat în Florida ca să lucrăm printre inginerii de nave cosmice și alți oameni din zona Cape Canaveral.

Am petrecut mulți ani fericiți în părtășie cu Biserica din Satellite Beach. Domnul a binecuvântat în mod vizibil lucrarea Lui și multe suflete au venit să-L cunoască pe El, în timp ce mult mai mulți au fost încurajați să propășească în lucrurile adânci ale lui Dumnezeu. Eu atribui trecerea mea prin valea umbrei puterii lui Dumnezeu și rugăciunilor fierbinți ale celor dragi și ale multor prieteni în Domnul Isus. Cred că Dumnezeu care l-a izbăvit pe Daniel din groapa cu lei și Cel care, de asemenea, a pășit cu cei trei tineri evrei în cuptorul de foc, este viu și poate lucra și astăzi pentru copiii Săi.

Te îndemn, prietenul meu, să experimentezi un asemenea Dumnezeu în viața ta proprie și în împrejurările ei și „să aduceți trupurile voastre ca o jertfă vie... lui Dumnezeu” și „...Hristos va fi proslăvit cu îndrăzneală... fie prin viața mea, fie prin moartea mea” (Romani 12:1; Filipeni 1:20).

Harul Domnului nostru Isus Hristos să fie cu voi cu toți! Amin.

116

Cuprins

Capitolul 1 - Credința triumfătoare / 9 Capitolul 2 - Zilele de început în Scoția / 20

Capitolul 3 - Frământările tinereții / 26

Capitolul 4 - Corpul medical al Armatei Regale / 30

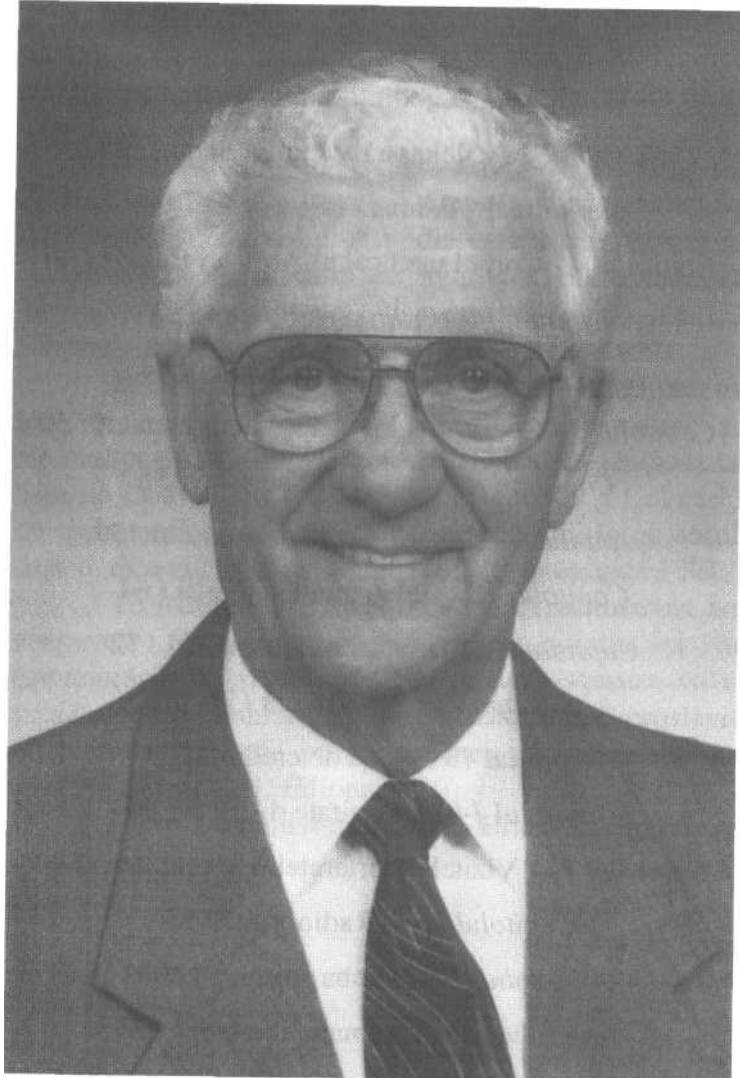
Capitolul 5 - Ororile războiului / 36

Capitolul 6 - Prizonier de război / 44

Capitolul 7 - Condițiile din lagărul de prizonieri / 50

Capitolul 8 - Căpitanul Sheridan / 56

Capitolul 9 - Călătorie spre necunoscut / 59
Capitolul 10- Calea ferată a morții / 64
Capitolul 11 - Hristos este răspunsul / 72
Capitolul 12- Holera / 75
Capitolul 13 - Viața de credință / 81
Capitolul 14 - Umanitate distrusă / 86
Capitolul 15 - Vizitele „fortărețelor zburătoare” / 90
Capitolul 16 - „Radio-șanț” / 95
Capitolul 17 - Bomba atomică /100
Capitolul 18 - Minunata libertate /108
Capitolul 19 - în siguranță din nou acasă / 113



Daniel C. Snaddon (1915-2009)

Notă biografică despre autor

Fratele Daniel C. Snaddon s-a născut la 26 mai 1915, în orașelul Tillicoultry din Scoția, Marea Britanic. El ne-a făcut cunoscută experiența captivității lui în timpul celui de-Al Doilea Război Mondial pentru gloria și onoarea Domnului Isus Hristos, care a rămas lângă el, fără să-l lipsească niciodată de întărirea și călăuzirea Lui zilnică în lucrarea Sa. Fratele Dan a vorbit despre experiențele lui de război la sute de oameni în Marea Britanie, America și Canada. De asemenea, s-a rugat ca fiecare dintre cei care citesc această carte să fie atrași de Domnul ca să poată spune ca apostolul Pavel: „Căci pentru mine a trăi este Hristos și a muri este un câștig.”

În anul 1958, după emigrarea familiei sale din Scoția în Canada, Domnul i-a chemat pe fratele Dan și pe iubita lui soție, Lily, la o lucrare cu o dedicare completă pentru El. Astfel, orașul Satellite Beach din statul Florida, SUA, a devenit reședința lor, începând cu anul 1959. Cu binecuvântarea lui Dumnezeu, multe suflete au fost

mântuite și viețile lor schimbate atât la Biserica Creștină Bethany Bible Chapel, lângă Oceanul Atlantic, cât și în alte biserici din America și Canada, prin străngeri laolaltă și conferințe.

În anul 1978, Dan și Lily s-au mutat în Altoona, statul Pennsylvania, SUA, și apoi la Burlington, în Canada, lucrând sub îndrumarea Domnului și călătorind în lung și în lat, vestind harul și dragostea lui Dumnezeu.

A urmat o semipensionare la Coppel, în Texas, în 1997, pentru a fi aproape de fiica lor, Anne, ginerele lor, Bruce, și de familia lor. Ei au lucrat în bisericile locale până la pensionarea lui definitivă în anul 2003. Tovarășa lui devotată de viață, Lily, a plecat acasă la Domnul în martie 2005. Reținut în casă din cauza unei boli de inimă, Dan a rămas plin de har și dragoste, bizuindu-se zilnic pe Domnul pentru putere și călăuzire, în așteptarea Lui cu dor.

În timp ce suferința îl slăbea tot mai mult, el s-a bucurat de îngrijirea și încurajarea permanentă a fiicei sale, Anne, până când Domnul l-a luat acasă, la 16 mai 2009, la vârsta de aproape 94 ani.